Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 72 (1954)

Heft: 13

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 13 Bern, Montag 18. Januar 1954 — 72. Jahrgang — 72me année — Berne, lundi 18 janvier 1954 **No 13**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicites AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicites SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 149249—149272.
Luftseilbahn Gamsen-Mund AG., Mund.
Schweizerische Weberei- & Apparatefabrik in liq., Pfäffikon (Schwyz).
Löschung des Patentes der Auswanderungsagentur Zwilchenbart AG. in Basel. — Avis concernant l'extinction de la patente délivrée à l'agence d'émigration Zwilchenbart S.A., à Bâle.
Requête concernant le contrat collectif de travail de la plâtrerie-peinture dans le canton de Fribourg. — Gesuch betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das Gipser- und Malergewerbe im Kanton Freiburg.
Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (zwei Publikationen).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en décembre 1953.
Pakistan: Einfuhrbestimmungen. — Prescriptions d'importation.
Syrie: Admission en franchise de droits de douane de certains matériaux de construction.
Malta: Liberalisierung der Einfuhr. — Malte: Libération des importations.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird als vermisst gemeldet: Schuldbrief von Fr. 69 100, d. d. 21. Juni 1919, lautend auf Albert Giger's Erben, z. Linde, Wängi, als Schuldner, und zugunsten der Thurgauischen Kantonalbank, Filiale Frauenfeld, übertragen an Darlehenskasse Wängi als Gläubigerin, eingetragen im Grundbuch Wängi Bl. 16. Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, ihn innert Jahresfrist ab Publikation beim unterzeichneten Gerichtspräsidium vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Bichelsee, den 15. Januar 1954. (78³)

Gerichtspräsidium Münchwilen:
Dr. J. Bühler.

Es werden, weil vermisst, aufgerufen:

1. Schuldbrief im 1. Rang, von Fr. 5000, angegangen am 1. September 1931,
2. Schuldbrief im 2. Rang, von Fr. 5000, angegangen am 2. September 1931,
3. Schuldbrief im 3. Rang, von Fr. 5000, angegangen am 3. September 1931,
4. Schuldbrief im 4. Rang, von Fr. 5000, angegangen am 4. September 1931,

alle haftend auf der Liegenschaft «Alpenruh» des Alois Dahinden, Hotelier, Rigi-Kaltbad, Grundstück Nr. 674, Plan 15, Grundbuch der Gemeinde Weggis.

In Anwendung von Art. 870 ZGB werden hiermit die Inhaber der genannten Schuldbriefe aufgefordert, diese innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Kriens, den 13. Januar 1954. (70¹)

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:
Dr. E. Kessler.

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt: Titel: Inhaberschuldbrief vom 30. September 1933 und Neuausfertigung vom 11. Mai 1946, von Fr. 6500, haftend auf Grundbuch Trimbach Nr. 920. Schuldner: Hofer Fritz, 1902, Werkstattarbeiter, Trimbach. (W 1¹)

Olten, den 19. Mai 1953.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. Alph. Wyss.

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes vom 15. Juli 1932, G.Pf.-Belege Serie I, Nr. 5098, lautend auf Fr. 7000, eingetragen auf Grundbuchblatt Nr. 756 von Herzogenbuchsee des Eigentümers Friedrich Ammon-Ammon, Bahnarbeiter SBB, Herzogenbuchsee, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert der Frist eines Jahres beim Richteramt Wangen vorzuweisen. Wird der Schuldbrief innert nützlicher Frist nicht vorgelegt, so wird er kraftlos erklärt werden. (57¹)

Wangen a. d. A., den 11. Januar 1954. Der Gerichtsschreiber:
R. Steiner.

Le président du Tribunal du district d'Aigle somme tout détenteur inconnu de produire au greffe du Tribunal, à Aigle, dans un délai échéant le 19 mai 1954, la cédule hypothécaire du capital de 10 000 fr., souscrite le 9 octobre 1943 par André, Eugène et Pierre, fils de Charles Delvecchio, à Bex et à Lausanne, en faveur du «Porteur», inscrite au registre foncier du district d'Aigle sous N° 143430, titre grevant en 2e rang les immeubles articles du 541, plan folio 5, numéros du 46 k, 46 f, 46 t, du 46 k, 46 h, du 46 k, 46 i, 46 g et du 46 c, du cadastre de la commune de Bex, lieu dit «Au Recard», dont l'estimation fiscale est de 125 000 fr., faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 2¹)

Aigle, le 15 mai 1953. Le président du Tribunal: B. de Haller.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 28. Dezember 1953 die erfolglos aufgerufene Schuldurkunde, Schuldbrief von Fr. 500, ausgestellt am 1. Mai 1895, lautend auf Franz Garignaschi, Maurermeister, von und in Bauma, zugunsten der Spendgutsverwaltung Bauma, heute als Inhaberschuldbrief geltend, lastend im zweiten Rang auf einer Liegenschaft (heute Kat. Nr. 712) in der Aergeten in Bauma (Grundprotokoll Bauma, Bd. 13, S. 228); heutige Pfandeigentümerin: Weberei Tösstal A.-G., in Bauma, letzte Gläubigerin: die ursprüngliche, als kraftlos erklärt. (79)

Pfäffikon-Zch., 19. Januar 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes,
der Gerichtsschreiber: Irminger.

Nachdem die als vermisst aufgerufene Namen-Aktie Nr. 1385 vom 12. Juni 1943 der Aktiengesellschaft vorm. B. Siegfried, Zofingen, mit Coupons Nr. 10 und ff., lautend auf den Namen des Herrn N. Hansen-Nicole, Vevey, von Fr. 1500 nom., innert der Frist von 6 Monaten, d. h. bis 11. Januar 1954 nicht vorgelegt wurde, wird dieses Wertpapier kraftlos erklärt. (80)

Zofingen, 14. Januar 1954. Bezirksgericht Zofingen.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

12. Januar 1954. Elektrotechnische Anlagen.

Fritz Kuhn & Cie., Nachf. E. Kuhn & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 147 vom 29. Juni 1953, Seite 1570). Wwe. Elisa Kuhn geb. Schneebeli, unbeschränkt haftende Gesellschafterin, ist ausgeschieden. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist nun der bisherige Kommanditär Hans Frick; er führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Einzelunterschrift. Neu ist mit der im Sinne von Art. 177, Absatz 2, ZGB, erteilten Zustimmung als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000 eingetreten Nelli Frick geb. Bartholdi, von Sennwald (St. Gallen), in Zumikon, welcher Einzelprokura für das Gesamtunternehmen erteilt ist. Die Firma wird abgeändert auf Frick & Co., Elektroanlagen. Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Ausführung von elektrotechnischen Anlagen.

13. Januar 1954.

Silo-Transport-Genossenschaft Sitra, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Dezember 1953 eine Genossenschaft. Sie ist eine Verbindung von vorwiegend gewerbsmässigen Transportunternehmern, die am Silotransport von pulverförmigen Massengütern interessiert sind, und bezweckt: a) für ihre Mitglieder die pneumatische Transport-, Umschlag- und Lagertechnik zu fördern und leistungsfähiger zu gestalten, indem die Genossenschaft ihren Mitgliedern die notwendigen technischen Einrichtungen vorteilhaft beschafft oder nötigenfalls solche Einrichtungen selbst anschafft und den Mitgliedern mietweise zur Verfügung stellt; b) die pneumatische Transport-, Umschlag- und Lagertechnik durch den Austausch technischer Erfahrungen und durch gegenseitige Aushilfe unter den Mitgliedern, sowie durch Abkommen mit Dritten verkehrswirtschaftlich gesund zu entwickeln und den Abnehmern pulverförmiger Massengüter leistungsfähige Dienste zu angemessenen Preisen zur Verfügung zu halten. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 5000. Eine persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist nicht vorgesehen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus drei Mitgliedern. Ihr gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Max Ernst, von Volketswil, in Zürich, Präsident; Dr. Josef Lustenberger, von und in Luzern, Protokollführer, und Paul Uhlmann, von Trub, in Bern. Zum administrativen Leiter mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde bestellt Ernst Moll, von Lostorf, in Köniz. Geschäftsdomizil: Hammerstrasse 120, in Zürich 7 (bei der Ernst Autotransport A.G.).

13. Januar 1954. Beteiligungen.

Titan Verkaufs A.-G., in Zürich 1, Fahrzeuge aller Art usw. (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1952, Seite 366). Die Generalversammlung vom 30. Dezember 1953 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Carelia Holding AG.** Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an Kapitalgesellschaften und deren Kontrolle. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerfallend in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehender Reserven liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Einzelprokura ist erteilt an Emil Fehlmann jun., von und in Kilchberg (Zürich).

13. Januar 1954. Herrenkonfektion.
Arbenz & Co., in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Karl Arbenz, von Winterthur, in Zürich 11, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, sowie Helene Kügemann, von und in Zürich, als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000; Hans Werner Bürki, von Langnau i. E., in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 4000, und Karl Aeberli, von Stäfa, in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1954 ihren Anfang genommen hat. Einzelprokura ist erteilt an die Kommanditärin Helene Kügemann. Herrenkonfektionsgeschäft. Schaffhauserstrasse Nr. 363.

13. Januar 1954.
Baugenossenschaft Campo, in Dübendorf (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1950, Seite 3117). Gottlieb Amsler ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in die Verwaltung gewählt Hans Jäckle, von Zürich, in Dübendorf. Er führt Kollektivunterschrift mit Hans Baumann, Kassier, oder mit Hans Geiger, Aktuar.

13. Januar 1954. Landwirtschaftliche Produkte usw.
Est-Kommerz A.-G. (Est-Commerce S.A.), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1952, Seite 1474), landwirtschaftliche Produkte usw. Infolge Verehelichung hat die Prokuristin Colette Lydie Billo den Familiennamen Haumeder-Hegedüs erhalten. Neues Geschäftsdomizil: Nüschelerstrasse 31, in Zürich 1.

13. Januar 1954.
Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A.-G., Nachf. Schmid & Co. (Usines de Roulements à Billes J. Schmid-Roost S.A., Schmid & Co., Successeurs) (Officine Cuscinetti a Sfere J. Schmid-Roost S.A., Schmid & Co., Successori) (Ball Bearing Works J. Schmid-Roost, Ltd., Schmid & Co., Successors), in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 258 vom 5. November 1953, Seite 2653). Die Prokura von Max Meuche ist erloschen.

13. Januar 1954. Schreibgeräte usw.
Textograf A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 56 vom 10. März 1953, Seite 562), Fabrikation und Vertrieb von Textograf-Schreibgeräten usw. Die Unterschrift von Alfred Wili ist erloschen. Arthur Walliser führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

13. Januar 1954. Ingenieurbureau.
Dr. ing. Max Koenig, in Zürich (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1951, Seite 414), Ingenieurbureau. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Hans Koenig, von Wiggiswil (Bern), in Thalwil; Hans Bosshard, von Turbenthal, in Zürich, und Ulrich Imhof, von und in Zürich.

13. Januar 1954.
Adolf Strolz, «Phonohaus Syrena», in Zürich (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1938, Seite 705), Handel mit Grammophonen und Radios. Die Firma lautet: **Adolf Strolz, Radiohaus Syrena.** Der Firmainhaber wohnt in Zürich 6. Neues Geschäftsdomizil: Limmatquai 48.

13. Januar 1954.
Genossenschaft Stadion Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1951, Seite 451). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 13. April 1953 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

13. Januar 1954. Landesprodukte usw.
Albert Nikielewsky, in Zürich (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1949, Seite 2722), Landesprodukte usw. Die Prokura von Robert Nieth ist erloschen.

13. Januar 1954. Tea-Room.
A. E. Hächler-Amrein, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Arnold E. Hächler-Amrein, von Zürich, in Zürich 3. Betrieb des Tea-Rooms Brésil. Badenerstrasse 138.

13. Januar 1954. Restaurant.
Josefa Möll-Duelli, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Josefa Möll geb. Duelli, von Zürich, in Zürich 3. Betrieb des Restaurants «Scheidegg». Kehlhofstrasse 2.

13. Januar 1954. Präzisionsapparate usw.
Schmid Co., in Dietikon. Unter dieser Firma sind Paul Schmid und Susanne Schmid geb. Schumacher, beide von Full-Reuenthal (Aargau), in Dietikon, letztere mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 28. Dezember 1953 ihren Anfang genommen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Fabrikation und Verkauf von Präzisionsapparaten und -instrumenten; Vertretungen in, Import und Export von Waren aller Art. Guggenbühlstrasse 13.

13. Januar 1954. Getreide usw.
Ernst Alder, in Zürich (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1953, Seite 1286), Getreide usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Ernst Alder», in Zürich, erloschen.

13. Januar 1954. Getreide usw.
Ernst Alder, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Alder, von Urnäsch und Zürich, in Zürich 2. Sie hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ernst Alder», in Zürich, übernommen. Import und Export von Getreide, Futtermitteln und Landesprodukten. Waisenhausstrasse 12.

13. Januar 1954. Restaurant.
Giovanni Bonfiglioli, in Zürich (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1938, Seite 1002), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

13. Januar 1954. Textilien.
Rosa Waizmann, in Zürich (SHAB. Nr. 182 vom 5. August 1944, Seite 1782), Textilwaren. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Januar 1954. Sprach- und Handelskurse usw.
Institut Siegrist, in Opfikon (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1953, Seite 2643), Sprach- und Handelskurse usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 25. November 1953 der Konkurs eröffnet worden. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

13. Januar 1954. Beteiligungen usw.
SALIA A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 15 vom 21. Januar 1953, Seite 150), dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 18. Dezember 1953 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

13. Januar 1954. Textilwaren.
Elise Blaser-Zürcher, in Langenthal, Fabrikation von und Handel en gros mit Textilwaren (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1943, Seite 1634). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Bern

13. Januar 1954.
Paul Haupt, Akademische Buchhandlung vormals Max Drechsel, in Bern (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1946, Seite 2434). Einzelprokura wurde erteilt an Paul Rub-Haupt, von und in Bern.

13. Januar 1954. Malerei, Gipserei.
Büschi & Wysser, in Bern. Unter dieser Firma sind Robert Büschi, von Dicki, in Bern, und Reinhard Wysser, von Chevroux, in Laupen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Januar 1954 ihren Anfang nimmt. Malerei, Gipserei, Dekorationsmalerei. Wiesenstrasse 5.

Bureau Biel

12. Januar 1954. Automobile usw.
General Motors Suisse S. A., in Biel (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1951, Seite 1818). Jean Mussard ist infolge Pensionierung aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in die Verwaltung gewählt Ulysse Torricelli, von Lugano, in Biel. Die Zeichnungsberechtigung wurde neu geregelt. Die Gesellschaft wird durch Kollektivunterschrift zu zweien vertreten. Es zeichnen Charles Sydney Allanson (bisher), Austin Adams (bisher), Albert Pfeiffer (bisher) und Maria Brandt (bisher), je mit Joseph Franz Kopp (bisher) oder Gaston Jules Mack (bisher) oder Ulysse Torricelli (bisher) oder Ernst Zumsteg, von Oberhofen (Aargau), in Biel (neu). Paul Rudolf Buergin (bisher) zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem der hievor angeführten Zeichnungsberechtigten.

Bureau Fraubrunnen

13. Januar 1954. Milch, Milchprodukte.
Wwe. Elise Schär, in Münchenbuchsee, Handlung mit Milch und Milchprodukten (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1952, Seite 3083). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Walter Stoller-Schär», in Münchenbuchsee, per 1. Januar 1954 übernommen.

13. Januar 1954. Milch, Milchprodukte.
Walter Stoller-Schär, in Münchenbuchsee. Inhaber der Firma ist Walter Stoller, von Frutigen, in Münchenbuchsee. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven per 1. Januar 1954 von der vorstehend gelöschten Firma «Wwe. Elise Schär», in Münchenbuchsee. Handel mit Milch und Milchprodukten. Dorfplatz.

Bureau Thun

9. Januar 1954. Weine, Spirituosen usw.
Arnold Wymann-Beutler, in Thun, Weine, Spirituosen, Liqueurs (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1947, Seite 40). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Wangen a. d. A.

13. Januar 1954. Gartenbau.
Fritz Vogel, in Wangen a. d. A. Inhaber dieser Firma ist Fritz Vogel, von und in Wangen a. d. A. Gartenbau.

Luzern — Lucerne — Lucerna

11. Januar 1954. Bäckerei, Spezereien usw.
Albin Bieri, in Hasle. Inhaber dieser Firma ist Albin Bieri-Bieri, von und in Hasle (Luzern). Bäckerei, Konditorei, Spezereihandlung. Sonnenblick.

11. Januar 1954.
Elektrizitätswerk Luzern-Engelberg, Aktiengesellschaft, in Luzern (SHAB. Nr. 78 vom 2. April 1952, Seite 887). Dr. Max Sigismund Wey ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neuer Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift ist Dr. Kaspar Meier, von Rothenburg, in Luzern.

11. Januar 1954. Sportartikel usw.
Montana Sport G.m.b.H., in Luzern, Handel mit, Herstellung und Verarbeitung von Sportartikeln aller Art usw. (SHAB. Nr. 177 vom 3. August 1942, Seite 1775). An Rudolf Hodel, von Basel, in Luzern, ist Einzelprokura erteilt worden.

11. Januar 1954.
Société Anonyme de Filatures de Schappe, Zweigniederlassung in Kriens und Emmenbrücke, Gemeinde Littau (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1953, Seite 1650), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lyon. Die Unterschrift von René Kauffmann ist erloschen.

11. Januar 1954.
Volksbank Willisau A.G., Filiale in Luzern (SHAB. Nr. 113 vom 19. Mai 1953, Seite 1207). Die Kollektivprokura von Louis Steffen ist erloschen.

11. Januar 1954.
Wohnbaugenossenschaft Würzenbach, Luzern (W. W. L.), in Luzern (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1947, Seite 3406). An der Generalversammlung vom 30. Oktober 1953 hat diese Genossenschaft die Auflösung beschlossen; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

12. Januar 1954. Chemisch-technische und kosmetische Produkte usw.
Paul Saner, in Luzern, chemisch-technische und kosmetische Produkte usw. (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1953, Seite 836). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Januar 1954.
Schweizerische Bankgesellschaft, Filiale in Luzern (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1953, Seite 1851), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Jakob Gabathuler ist erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

13. Januar 1954.
Viehzuchtgenossenschaft Bilten, in Bilten (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1947, Seite 2879). Traugott Eichenberger, Aktuar, ist infolge Todes aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Aktuar wurde gewählt: Jakob Lienhard-Jäger, von und in Bilten. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

13. Januar 1954.
Viehzuchtgenossenschaft Diesbach & Umgebung, in Diesbach (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1947, Seite 2479). Franz Wichser, Präsident, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Präsident wurde gewählt: Jakob Streiff-Glarner, von und in Diesbach. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar Georg Streiff.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

12 janvier 1954.
Société anonyme fiduciaire Ravier, succursale de Bulle, à Bulle (FOSC. du 18 novembre 1953, N° 269, page 2776), dont le siège principal est à Fribourg. En séance du 15 décembre 1953, le conseil d'administration a nommé Roger Merkli, fils d'Emile, de Wettingen (Argovie), à Fribourg, jusqu'ici fondé de procuration, en qualité de sous-directeur. Charles Schmidli, fils de Charles, de Winterthour, à Bulle, jusqu'ici mandataire commercial, est nommé fondé de procuration. Ils engagent tant le siège principal que la succursale de Bulle par leur signature apposée collectivement avec celle de René Ravier, administrateur unique.

13 janvier 1954.
Enveloppement de câbles électriques S. A. (ECESA), à Bulle. Suivant acte authentique et statuts du 12 janvier 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition et l'exploitation du brevet désigné provisoirement sous N° 85728, machine à exécuter l'enroulement d'une protection autour des câbles électriques défectueux, brevet appartenant actuellement à Georges Müller, à Bulle, ainsi que l'achat et l'exploitation de tous autres brevets. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Il est entièrement libéré. Georges Müller fait apport à la société du brevet désigné sous N° 85728, selon convention du 12 janvier 1954. Ledit apport estimé et accepté pour le prix de 38 000 fr. est payé à l'apporteur par remise de 38 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications aux actionnaires sont faites par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettre recommandée adressée aux actionnaires, en tant que ceux-ci sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration de 2 membres. Il est composé de Henri Goetschmann, de Ueberstorf, à Bulle, président, et Georges Müller, de St-Ours, à Bulle, membre. La société est engagée par la signature collective des 2 administrateurs. Locaux: Garage Müller, rue de la Sionge.

Bureau de Fribourg

13 janvier 1954. Combustibles.
Romain Steinauer Société anonyme, à Fribourg (FOSC. du 24 octobre 1941, N° 250, page 2118). Jean-Daniel Daguet, de et à Fribourg, a été élu administrateur. Romain Steinauer a cessé d'être administrateur délégué; il demeure administrateur. Le conseil est constitué comme suit: Henri Droux, président (inscrit); Jean-Daniel Daguet, secrétaire (nouveau); Romain Steinauer, membre (inscrit). La société est engagée par la signature individuelle de chacun des trois administrateurs.

13 janvier 1954.
Interbois S.A., à Fribourg (FOSC. du 15 juin 1950, N° 137, page 1555). La société a transféré son siège chez Me Othmar Gottrau, notaire, route des Alpes 1.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

12. Januar 1954. Eisenbau, Kunstschlosserei usw.
Albert Lerch, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Albert Lerch, von und in Solothurn. Eisen- und Metallbau, Kunstschlosserei. Bielstrasse Nr. 78.

13. Januar 1954. Präzisionswerkzeuge, Werkzeugmaschinen.
E. Doebeli, in Solothurn, Handel mit Präzisionswerkzeugen und Werkzeugmaschinen (SHAB. Nr. 65 vom 20. März 1953, Seite 658). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Januar 1954. Schlosserei.
Alb. Lerch, in Solothurn, Kunst- und Bauschlosserei (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1940, Seite 1776). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bureau Thierstein

13. Januar 1954.
Terrazzo- und Jurasitwerke A.G. (Usines de Terrazzo et de Jurasite S.A.), in Bärschwil (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1952, Seite 1179). Alfons Bernasconi, Vizepräsident, und Albert Ziegler sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Carlo Bernasconi, Präsident (bisher), Peter Meier, Sekretär (bisher), und Otto Luginbühl, Vizepräsident, von Oberthal i. E., in Bern. Alle Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv je zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville —Basilea-Città

11. Januar 1954. Vertretungen, Patente usw.
Balex A.G., in Basel, Fabrikation von maschinentechnischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1953, Seite 2644). In der Generalversammlung vom 8. Januar 1954 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun die Uebernahme von Vertretungen und Agenturen, Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen aller Art, sowie die Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmen. Die Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt Ernst Wilhelm Ketterer-Meier, von und in Basel. Neues Domizil: Nauenstrasse 55.

11. Januar 1954. Immobilien.
Zur Brodlaube A.G., in Basel (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1947, Seite 2711). Die Firma hat den Sitz nach Lausanne verlegt (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1954, Seite 45) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

11. Januar 1954. Autotransporte.
O. Siegenthaler, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Siegenthaler-Schönholzer, von Haslen (Appenzell), in Basel. Autotransporte. Peter-Merian-Strasse 56.

11. Januar 1954.
Zewerais, Institut für zerstörungsfreie Werkstoffprüfung, K. Gysler, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Kurt Gysler, von Basel, in Pratteln. Institut für zerstörungsfreie Werkstoffprüfung. Gerbergasse 5 (bei Dr. Blumer).

11. Januar 1954. Elektrische Installationen.
Hans Beck, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Beck, von und in Basel. Elektrische Installationen. Oltingerstrasse 63.

11. Januar 1954. Immobilien usw.
Thannerstrasse 47 A.G., in Basel (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1953, Seite 860). Aus dem Verwaltungsrat ist Wwe. Josephine Amlinger-Vogel ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Verwaltungsrat gewählt Adolf Etter-Striffling, von Ried (Freiburg), in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Zürcherstrasse 19.

11. Januar 1954. Walzprodukte usw.
M. Radelfinger A.G., in Basel, Handel mit Walzprodukten usw. (SHAB. Nr. 21 vom 28. Januar 1953, Seite 220). Das Verwaltungsratsmitglied Max Radelfinger-Hinnen ist nicht mehr Präsident. Präsident ist nun das bisherige Mitglied Dr. Rolf Isler-Brändli. Beide zeichnen nun zu zweien.

11. Januar 1954. Vertretungen aller Art.
Graphoil E. Frey, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1950, Seite 524). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. Januar 1954. Elektrische Installationen.
B. Fischlewitz, in Basel, elektrische Installationen (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1952, Seite 1327). Neues Domizil: Im langen Loh 138.

12. Januar 1954. Flugzeuge.
Lubi G.m.b.H., in Basel, Handel mit und Vermietung von Flugzeugen usw. (SHAB. Nr. 243 vom 19. Oktober 1953, Seite 2494). In der Gesellschafterversammlung vom 16. Dezember 1953 wurden die Statuten geändert. Gottlieb Küng, dessen Unterschrift als Geschäftsführer erloschen ist, ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an den bisherigen Gesellschafter Hermann Anger übergegangen; dessen Stammeinlage beträgt nun Fr. 19 000. Der bisherige Geschäftsführer Alfred Weibel führt nun Einzelunterschrift. Neues Domizil: Kleinriehenstrasse 106.

12. Januar 1954. Kohlensäure usw.
Carba Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Basel, Herstellung von Kohlensäure usw. (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1951, Seite 207), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift des Hans Rufener als Direktor ist erloschen. Als Delegierter des Verwaltungsrates führt er weiterhin Einzelunterschrift. Zu Direktoren wurden ernannt die Subdirektoren Emil Bretscher und Alfred Brandenberger. Sie zeichnen zu zweien.

12. Januar 1954. Immobilien.
Sibal A.G., in Basel, Ankauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1952, Seite 378). In der Generalversammlung vom 11. Januar 1954 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 neuen Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einzahlung auf die neuen Aktien erfolgte durch Verrechnung.

12. Januar 1954. Beteiligungen.
Gefana A.G., in Basel, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1943, Seite 1312). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Leo Birchler ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung als Präsident gewählt Dr. Albert Genner, von Richterswil, in Zürich. Er zeichnet zu zweien.

12. Januar 1954. Möbel usw.
Idealheim A.G., in Basel, Fabrikation von und Handel mit Möbeln usw. (SHAB. Nr. 131 vom 10. Juni 1953, Seite 1409). Die Prokura des Otto Speringer-Scheller ist erloschen.

12. Januar 1954. Strümpfe, Textilien usw.
Coca S.A., in Basel, Handel mit Strümpfen, Textilien usw. (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1951, Seite 1008). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 11. November 1953 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

12. Januar 1954.
Wassermann A.G. Graph. Anstalt, in Basel (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1952, Seite 2854). Prokura wurde erteilt an Kurt Hugo Heinis, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Der bisherige Einzelprokurist Samuel Joss-Fischli zeichnet nun ebenfalls zu zweien.

12. Januar 1954. Zimmerei, Schreinerei.
Gebr. Gfeller, in Basel, Zimmerei und Schreinerei (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1945, Seite 2981). Die Kollektivgesellschafter Hans Gfeller-Buser und Fritz Arnold Gfeller-Berger zeichnen nun zu zweien. Die Prokura des Johannes Gfeller-Bucher ist erloschen.

12. Januar 1954. Vertretungen aller Art.
Jos. Kaufmann-Weiss, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 191 vom 19. August 1953, Seite 2002). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Januar 1954. Industrie- und Rohprodukte.
Ameropa A.G., in Basel, Grosshandel mit Industrie- und Rohprodukten (SHAB. Nr. 183 vom 7. August 1952, Seite 1999). Aus dem Verwaltungsrat ist Laughlin Currie ausgeschieden.

12. Januar 1954. Zigarren usw.
Albert Fischer, in Basel, Handel mit Zigarren usw. (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1933, Seite 123). Der Inhaber dieser Einzelfirma, Johann Baptist Albert Fischer, lebt mit seiner Ehefrau Henriette geb. Laquer in Gütergemeinschaft.

13. Januar 1954. Immobilien usw.
Herta A.G., in Basel, Ankauf von Liegenschaften (SHAB. Nr. 230 vom 1. Oktober 1952, Seite 2416). Die Firma hat den Sitz nach Sigriswil verlegt (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1953, Seite 3200) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

13. Januar 1954. Textilkämme usw.
Chr. Burckhardt, in Basel, Fabrikation von Kämmen für Kämmereien usw. (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1950, Seite 2455). Der Inhaber ändert die Geschäftsnatur ab in: Fabrikation von Textilkämmen und sämtlichen benadelten Textilmaschinen-Zubehörteilen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt der bisherige Prokurist Charles Zachmann.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

12. Januar 1954.

Milchgenossenschaft Liestal, in Liestal (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1952, Seite 53). Hans Weber-Manser, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt: als Präsident Alfred Weber-Tschudin, von Jens (Bern), in Liestal, bisher 1. Vizepräsident. Fritz Spinnler-Nägelin, von und in Liestal, bisher 2., ist nun 1. Vizepräsident; zum neuen 2. Vizepräsidenten wurde der bisherige Beisitzer Jakob Moser-Liechti, von Rüderswil (Bern), in Liestal, gewählt. Der Präsident oder die Vizepräsidenten zeichnen zu zweien mit dem Geschäftsführer.

12. Januar 1954.

Betriebskrankenkasse Birseck, in Münchenstein, Genossenschaft (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1952, Seite 1079). In der Generalversammlung vom 21. November 1953 wurden die Statuten geändert. Die Aenderungen unterliegen der Publikationspflicht nicht.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

12. Januar 1954. Beteiligungen.

Hohnika A.-G. Schaffhausen, in Schaffhausen, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen vornehmlich der Musikbranche usw. (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1947, Seite 3471). Als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde neu gewählt Heinrich Waeckerling, von Glattfelden, in Schaffhausen. Präsident des Verwaltungsrates ist Georg Meier.

13. Januar 1954. Speditionen usw.

Aktiengesellschaft Danzas & Cie., Zweigniederlassung in Schaffhausen, Speditionsgeschäft usw. (SHAB. Nr. 143 vom 24. Juni 1953, Seite 1529), mit Hauptsitz in Basel. Zu Prokuristen mit Kollektivunterschrift für die Filiale Schaffhausen wurden ernannt Eduard Jäger, von Nussbaumen (Thurgau), und Werner Vaupel, von Basel; beide in Schaffhausen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

12. Januar 1954. Futtermittel usw.

Bolter-Futter Aktiengesellschaft, in Buchs, Fabrikation und Vertrieb von Futtermitteln usw. (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1951, Seite 2191). Dr. Walter Im Hof ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie diejenige des Direktors Leo Bolter-Ganahl sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Mela Bolter-Ganahl, von Buch (Schaffhausen), in Buchs (St. Gallen), zugleich als Präsidentin, und, mit Einzelunterschrift, August Oesch, von Balgach, in St. Gallen, sowie Heinz Bolter, von Buch (Schaffhausen), in Buchs (St. Gallen), dieser ohne Unterschrift. Die Präsidentin Mela Bolter-Ganahl führt anstelle der bisherigen Einzelprokura nun Einzelunterschrift. Der Prokurist Kurt Hoffmann wurde zum Geschäftsführer ernannt. Er führt weiterhin Einzelprokura.

12. Januar 1954.

Tuberkulose-Liga des Kantons St. Gallen, in St. Gallen, Verein (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1952, Seite 105). Adolf Messmer ist als Präsident der Kinderheilstättenkommission zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident gewählt: Luzius Herold, von Chur, in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift.

12. Januar 1954.

Maschinenfabrik Benninger A.G. (Etablissements Benninger S.A.) (Benninger Engineering Co. Ltd.), in Uzwil, Gemeinde Henau, Betrieb einer Maschinenfabrik und Eisengiesserei usw. (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1952, Seite 2407). Die Prokura von Emil Schellenberg ist erloschen.

12. Januar 1954.

A. Bauer-Hasler A.-G. Getreide und Malz, in Rorschach (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1952, Seite 424). Diese infolge Fusion aufgelöste Gesellschaft wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind, gelöscht.

12. Januar 1954. Getreide usw.

Cicaf A.G., in Rorschach, Handel mit Getreide und Futtermitteln (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1952, Seite 423). Diese infolge Fusion aufgelöste Gesellschaft wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind, gelöscht.

13. Januar 1954. Weberei usw.

Rewico AG., in St. Gallen, Betrieb einer mechanischen Segeltuch-, Leinen- und Juteweberei usw. (SHAB. Nr. 107 vom 11. Mai 1953, Seite 1153). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Lang, von Kreuzlingen, in St. Gallen.

13. Januar 1954. Buchdruckerei, Verlag.

E. Löpfe-Benz A.G., in Rorschach, Buchdruckerei, Offsetdruckerei, Verlagsanstalt usw. (SHAB. Nr. 101 vom 4. Mai 1953, Seite 1080). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Rösli Löpfe-Benz, von Rorschach und Gaiserwald, in Rorschach. Sie führt die Unterschrift nicht. Ernst Löpfe-Tobler wurde zum Vizepräsidenten und Paul Heise zum Protokollführer ernannt.

13. Januar 1954. Spedition usw.

Aktiengesellschaft Danzas & Cie., Zweigniederlassung in St. Gallen, Speditionsgeschäft usw. (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1952, Seite 2484), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura für die Filiale St. Gallen wurde erteilt an Georg Brühlmann, von Amriswil (Thurgau), in St. Gallen. Die Kollektivprokura von Fritz Bucher ist erloschen.

13. Januar 1954. Textilien usw.

J. Schmid, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1953, Seite 648). Neues Geschäftsdomizil: Poststrasse 14.

13. Januar 1954. Zimmerei.

Jak. Schweizer, in St. Peterzell, Zimmerei (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1949, Seite 1160). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

13. Januar 1954.

A.-G. für Effektenbesitz, in St. Moritz (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1938, Seite 2680). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Dezember 1953 das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 4500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100, welche voll einbezahlt sind. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 100, welche voll einbezahlt sind.

13. Januar 1954.

Segherie Calanca S.A. già Rigassi e Pacciarelli, in Buseno (FUSC. del 3 ottobre 1952, N° 232, pagina 2436). Arnoldo Rigassi non fa più parte del consiglio d'amministrazione per decesso e la sua firma è estinta. A nuovo membro del consiglio d'amministrazione è stato nominato Andrea Rigassi fu Arnoldo, da ed in Castaneda. Vicepresidente è Luigi Pacciarelli, già membro del consiglio d'amministrazione. La società è impegnata dalla firma collettiva di due membri del consiglio d'amministrazione. La società ha conferito procura con firma individuale a Ferdinando Schenardi fu Pio, da ed in Roveredo (Grigioni).

13. Januar 1954. Beteiligungen.

Flüga Aktiengesellschaft, in St. Moritz, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1950, Seite 1496). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung aufgelöst. Gleichzeitig wurde festgestellt, dass die Liquidation bereits durchgeführt ist. Die Löschung kann jedoch mangels Zustimmung der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

Aargau — Argovie — Argovia

12. Januar 1954. Hotel.

Alb. Blaser, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Albert Blaser, von Trubschachen, in Zofingen. Hotel «Sternen». Pfistergasse 5.

12. Januar 1954.

Allgemeiner Konsumverein Laufenburg, in Laufenburg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 32 vom 10. Februar 1953, Seite 328). Josef Halbeisen, Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Aktuar ist nun der bisherige Vizepräsident Max Baumann und als Vizepräsident wurde gewählt Werner Leuenberger, von Walterswil (Bern), in Laufenburg, bisher Beisitzer. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter je zu zweien kollektiv.

12. Januar 1954. Motorfahrzeuge.

Richner & Bärtschi, in Lenzburg. Unter dieser Firma sind Kurt Richner-Schatzmann, von Rupperswil, in Lenzburg, und Fritz Bärtschi-Richner, von Adelboden, in Wohlenschwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1954 ihren Anfang nahm. Handel mit Motorfahrzeugen aller Art und deren Verwertung. Othmarsingerstrasse 800.

12. Januar 1954. Möbelhandel, Sattlerei.

E. Lüthy & Sohn, in Klingnau. Unter dieser Firma sind Emil Lüthy und Ernst Lüthy, beide von Holziken (Aargau), in Klingnau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1954 ihren Anfang nahm. Möbelhaus (Möbelhandel) und Sattlerei. Haus Nr. 566.

13. Januar 1954. Milchserumprodukte usw.

Rivella Aktien-Gesellschaft (Rivella Société Anonyme) (Rivella Limited Company), bisher in Stäfa (SHAB. Nr. 234 vom 8. Oktober 1953, Seite 2389). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. Dezember 1953 wurde der Sitz nach Rothrist verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und Verwertung von Milchserumprodukten und verwandten Erzeugnissen jeder Art, insbesondere sämtlicher unter der Marke «Rivella» vertriebenen Produkte. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder ähnliche Unternehmungen erwerben oder errichten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. Oktober 1952. Sie sind am 13. Januar 1953 und am 23. Dezember 1953 revidiert worden. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 7500 Namenaktien A zu Fr. 100, und in 2500 Aktien B zu Fr. 500, welche auf den Namen oder auf den Inhaber lauten. Es bestehen 10 000 Genußscheine, die keinen Nennwert haben und auf den Inhaber lauten. Sie gewähren die in den Statuten näher bezeichneten Rechte auf einen Anteil am Reingewinn und am Liquidationserlös. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus wenigstens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Edmond Barth, von und in Zürich, als Präsident; Robert R. Barth, von Zürich, in Rapperswil (St. Gallen), als Delegierter, beide mit Einzelunterschrift, und Fred Richard Barth, von und in Zürich, als weiteres Mitglied, ohne Zeichnungsbefugnis. Kollektivprokura ist erteilt worden an Dr. rer. pol. Werner Keller, von Roggwil (Thurgau) in Rothrist, und an Dr. oec. publ. Arnold Schnyder, von Schübelbach (Schwyz), in Rapperswil (St. Gallen). Sie zeichnen gemeinsam mit einem andern Unterschriftsberechtigten der Gesellschaft. Geschäftslokal: Industriequartier.

14. Januar 1954.

Verband von Dörrobstproduzenten des Oberfreiamtes und Umgebung, in Auw, Genossenschaft (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1950, Seite 2794). Josef Hübscher, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Jenni, bisher Aktuar und Kassier, ist nun Präsident und Kassier. Aktuar ist Hans Sachs, bisher Beisitzer. Als Beisitzer wurde neu in den Vorstand gewählt: Josef Marti, von und in Abtwil. Zeichnungsberechtigt sind die Mitglieder des Vorstandes je zu zweien.

14. Januar 1954. Metalle, Chemikalien, Lebensmittel usw.

Karl Fischer, in Villmergen, Grosshandel mit sowie Import, Export und Transit von Waren aller Art, insbesondere Metallen, Chemikalien, Lebensmitteln, Textilrohstoffen (SHAB. Nr. 21 vom 28. Januar 1953, Seite 221). Ueber den Inhaber dieser Firma ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 22. Oktober 1953 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Beschluss des gleichen Gerichts vom 12. November 1953 mangels Aktiven eingestellt worden. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

14. Januar 1954. Technische Neuheiten usw.

M. Saxer, in Sarmenstorf, Vertretungen in technischen Neuheiten und Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1949, Seite 160). Ueber den Inhaber dieser Firma ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Bremgarten vom 10. Dezember 1953 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber gemäss Beschluss des gleichen Gerichts vom 17. Dezember 1953 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gestrichen.

14. Januar 1954.

Weinbaugenossenschaft Ennetbaden, in Ennetbaden (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1951, Seite 3100). Traugott Nefflen, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt: Bruno Wetzel, von und in Ennetbaden. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien.

14. Januar 1954.

Jakob Ott, Baugeschäft, in Auenstein (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1927, Seite 1507). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. Januar 1954.

Jakob Ott & Co. Baugeschäft Auenstein, in Auenstein. Unter dieser Firma sind Ida Ott-Brugger, von und in Auenstein, Jakob Ott-Salm, von

und in Auenstein, und Karl Ott-Brugger, von und in Auenstein, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1954 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Baugeschäft (Hoch- und Tiefbau). Schulhausweg.

14. Januar 1954. Maschinen, Werkzeuge usw.

Augustin Keller & Co., in Bremgarten, Maschinen- und Werkzeugkonstruktion, Fabrikation und Vertrieb von Metallwaren und Gebrauchsartikeln (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1948, Seite 462). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

14. Januar 1954.

«Amag» Automobil- & Motoren A.G., Zweigniederlassung in Schinznach-Bad (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1953, Seite 1852), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung, ist erteilt worden an Fritz Mäder, von Mühleberg (Bern), in Zürich.

14. Januar 1954. Bekleidung, Vorhänge usw.

Vinzenz Bütler-Sidler, in Muri, Herren- und Damenkonfektion; Handlung mit Tuchwaren, Vorhängen, Wäsche für Aussteuern, Bonneterie und Schuhwaren (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1945, Seite 836). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

13. Januar 1954. Därme.

Arthur Widler A.G., in Uttwil, Handel mit Därmen aller Art (SHAB. Nr. 15 vom 21. Januar 1953, Seite 153). Die Firma wurde durch Generalversammlungsbeschluss vom 1. Dezember 1953 abgeändert in **Darm A.G. (Darm S.A.)**. Die Statuten wurden in diesem Sinne revidiert.

13. Januar 1954.

E. Fatzer A.G. Drahtseilfabrik & Hanfseilerei, in Romanshorn (SHAB. Nr. 190 vom 18. August 1953, Seite 1995). Das Grundkapital wurde in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Dezember 1953 von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital ist in 300 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Firma wurde abgeändert in **E. Fatzer A.G. Drahtseilfabrik (E. Fatzer S.A. Fabrique de câbles métalliques) (E. Fatzer S.A. Fabbrica di funi metalliche)**. Die Publikationen erfolgen von nun an nur noch im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Ernst Seiler, bisher Mitglied des Verwaltungsrats, ist jetzt Präsident; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde Werner Sonderegger, von Rehetobel (Appenzell Ausserrhoden), in St. Gallen, gewählt.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

5 gennaio 1954.

Farmacia Centrale Dr. A. e L. Rondi, in Cresciano. Sotto questa denominazione, Dr Americo Rondi fu Rinaldo e Lisia Rondi nata Nespoli, ambedue da Iseo, in Biasca, hanno costituito una società in nome collettivo con inizio il 1° novembre 1953. Esercizio di una farmacia.

Ufficio di Faido

13 gennaio 1954. Lattoniere, ecc.

Fratelli Julitta, in Piotta di Quinto, officina da lattoniere e idraulico (FUSC. del 21 giugno 1951, N° 142, pagina 1523). La ditta viene sciolta e radiata in seguito a decesso del socio Italo Julitta. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta individuale «Julitta Mario», in Piotta di Quinto.

13 gennaio 1954. Lattoniere, ecc.

Julitta Mario, in Piotta di Quinto. Titolare è Mario Julitta di Giovanni, cittadino italiano, in Piotta di Quinto. La ditta ha assunto l'attivo ed il passivo della cessata società in nome collettivo «Fratelli Julitta», in Piotta di Quinto. Esercizio di una officina da lattoniere, impianti idraulici e sanitari.

Ufficio di Lugano

8 gennaio 1954. Carta, ecc.

Dante Albizzati S. a g. l., a Lugano, commercio carta, ecc. (FUSC. del 14 maggio 1946, N° 111, pagina 1456). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'8 gennaio 1954, la società ha deciso lo scioglimento. Essa sussiste solo per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Dante Albizzati S. a g. l. in liquidazione** da Dante Albizzati, di nazionalità italiana, in Lugano, nominato liquidatore con firma individuale e che cessa di firmare quale gerente.

13 gennaio 1954. Brevetti, ecc.

Società di Licenze Industriali, à Massagno, brevetti, ecc., società anonima (FUSC. del 9 dicembre 1949, N° 289, pagina 3211). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Lugano per trasferimento di sede a Roveredo (Grigioni) (FUSC. del 5 gennaio 1954, N° 2, pagina 16).

13 gennaio 1954. Calze, ecc.

Casa Nylon S.A., in Lugano, commercio calze, ecc. (FUSC. del 24 luglio 1952, N° 171, pagina 1874). Roberto Spielhofer non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore con firma individuale è Giorgio Spielhofer di Martino, da Eschenbach (Lucerna), in Lugano.

13 gennaio 1954.

Immobiliare Meridiana S.A., in Lugano, acquisto terreni, ecc. (FUSC. del 15 marzo 1950, N° 62, pagina 702). Elio Prendina non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Martin F. Hafter, da Zurigo, Weinfelden (Turgovia) e Kilchberg (Zurigo), in Kilchberg (Zurigo).

13 gennaio 1954. Beni stabili.

Cate S.A., in Massagno, compravendita beni stabili (FUSC. del 28 novembre 1952, N° 280, pagina 2901). Battista Foletti, decesso, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Carlo Foletti fu Battista, da ed in Massagno.

13 gennaio 1954. Beni stabili, ecc.

Sima, in Massagno, compravendita beni stabili, ecc. (FUSC. del 21 luglio 1950, N° 168, pagina 1899). Battista Foletti decesso non è più presidente e membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e segretario del consiglio d'amministrazione è Carlo Foletti fu Battista, da ed in Massagno. Giacomo Grignoli e Battista Bottani già membri del consiglio d'amministrazione e aventi diritto alla firma sono ora rispettivamente presidente e vicepresidente dello stesso ed i loro poteri sono modificati di conseguenza. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente con un altro membro del consiglio d'amministrazione.

Distretto di Mendrisio

12 gennaio 1954. Prodotti chimici, ecc.

Veterpharma S. a g. l., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società a garanzia limitata avente per iscopo l'importazione e la vendita di prodotti chimici, farmaceutici, veterinari, dietetici ed affini. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 7 gennaio 1954. Il capitale sociale è di 20 000 fr. I soci sono: Guido Bustelli, di Edoardo, da Locarno, in Lugano, con una quota di 2000 fr.; Dr Claudio Ottolini, di Oreste, italiano, in Milano (Italia), con una quota di 6000 fr.; Gemma Bustelli fu Enrico, da Locarno, in Lugano, con una quota di 10 000 fr., e Franco Livio, di Piero, da ed in Vacallo, con una quota di 2000 fr. Le pubblicazioni sociali avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da due gerenti nelle persone dei soci Guido Bustelli e Dr Claudio Ottolini, con firma collettiva. Inoltre la società è rappresentata individualmente dall'amministratore Guido Bustelli, di Edoardo, il quale impegnerà quindi la società con firma individuale. Recapito: via Emilio-Bossi 37.

13 gennaio 1954. Foglie secche, ornamentali, conserve alimentari, ecc.

Laurus S.A., in Chiasso, lavorazione e vendita di foglie secche, ornamentali e tinte, fabbricazione di conserve alimentari, importazione e esportazione in genere (FUSC. del 20 dicembre 1945, N° 298, pagina 3190). Iginio Grosa non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. Franco Livio di Pietro, da ed in Vacallo, è stato nominato consigliere delegato. La società è attualmente impegnata dalla firma individuale del presidente Pierino Livio e del consigliere delegato Franco Livio. La firma di Franco Livio, quale procuratore, è estinta.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Rectification.

«Carba» Société Anonyme, succursale à Lausanne (FOSC. du 14 janvier 1954, N° 10, page 117) avec siège principal à Berne. L'un des nouveaux directeurs s'appelle Emil Bretscher (jusqu'ici sous-directeur).

12 janvier 1954. Immeubles.

S. I. La Tramontane A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 20 novembre 1952, page 2828). Les signatures des administrateurs Francis Dethiollaz, Edmond Milliquet et François Gay, démissionnaires, sont radiées. Le conseil est composé de Carl Stokar, de Schaffhouse, président; du Dr Walter Linsmayer, de Mühlethurnen, les deux à Zurich, et Heinrich Daeniker, de Zurich, à Meilen. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Le bureau est place St-François 9, chez F. Dethiollaz, gérant.

12 janvier 1954. Immeubles.

S. I. La Tramontane C., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 20 novembre 1952, page 2828). Les signatures des administrateurs Francis Dethiollaz, Edmond Milliquet et François Gay, démissionnaires, sont radiées. Le conseil est composé de Carl Stokar, de Schaffhouse, président; du Dr Walter Linsmayer, de Mühlethurnen, les deux à Zurich, et Heinrich Daeniker, de Zurich, à Meilen. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Le bureau est place St-François 9, chez F. Dethiollaz, gérant.

12 janvier 1954. Restaurant.

P. von Gunten, à Lausanne, café-restaurant à l'enseigne: «Café des Nations» (FOSC. du 29 octobre 1951, page 2677). L'enseigne est radiée. Le titulaire exploite actuellement un café-brasserie à l'enseigne: «Café-brasserie de la Couronne d'Or». Rue des Deux-Marchés 13.

13 janvier 1954. Articles de ménage, etc.

F. P. Baehler S.A., à Lausanne, articles de ménage, quincaillerie, coutellerie, cristaux, etc. (FOSC. du 24 juillet 1952, page 1875). A été désigné comme fondé de pouvoir avec signature individuelle, Jean Boll, de Zurich, à Lausanne.

13 janvier 1954. Produits d'aciéries, etc.

Leduc et Uldry S.A., à Lausanne, produits d'aciéries et industriels divers, etc. (FOSC. du 6 mai 1953, page 1106). Les administrateurs Charlotte Leduc et Louis Schmid sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Eric Uldry ou par la signature collective à deux des fondés de pouvoirs inscrits Henri Langenegger et Ernest Brechbühl, soit entre eux soit avec l'administrateur.

13 janvier 1954. Vins, liqueurs, etc.

Charles Jetzer S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 7 janvier 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce de vins, liqueurs et autres boissons alcooliques ou non, à l'enseigne «A la Cave». La société peut aussi procéder à toutes opérations immobilières, financières et commerciales en rapport avec le but social. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libérées jusqu'à concurrence de 35 000 fr. en apports. Il est fait apport à la société, suivant inventaires des 3 décembre 1953 et 7 janvier 1954, annexés au procès-verbal authentique, de divers biens, marchandises, installations, camionnette et espèces d'une valeur de 35 000 fr. L'apport est accepté pour ce prix et payé par remise de 50 actions au porteur de 1000 fr., libérées de 70%. La société acquerra en outre pour le prix de 17 000 fr., les éléments incorporels du fonds de commerce «A la Cave» à savoir la clientèle, le pas de porte et l'enseigne. La société est débitrice de ce montant. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. Le conseil se compose de 1 membre ou de 2 ou 3 membres. Sont nommés administrateurs avec signature individuelle: Charles Jetzer, président, de Böbikon (Argovie), à Lausanne, et Henri Stüssi, secrétaire, de Riedern (Glaris), à Grandvaux. Bureau: cheneau de Bourg 17 (dans les locaux de la société).

13 janvier 1954. Immeubles.

Chandieu Paleyres B S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 23 juin 1952, page 1598). Les administrateurs Quinto Ramella, dont la signature est éteinte, Edouard Kellenberger et André Enzen, sont démissionnaires; ils sont radiés. La signature du fondé de procuration Franco Ramella est éteinte. A été nommé seul administrateur avec signature individuelle, André Borgeaud, de Morrens (Vaud), à Lausanne. Le bureau est transféré: rue du Lion-d'Or 3 (chez l'administrateur).

Bureau de Morges

13 janvier 1954.

Société de Banque Suisse, agence à Morges (FOSC. du 15 janvier 1953, N° 10, page 105), société anonyme avec siège principal à Bâle. Le conseil d'administration a nommé directeur attaché à la direction générale Max Ammann, jusqu'à présent directeur adjoint, de et à Bâle. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants droit.

Bureau d'Orbe

13 janvier 1954. Epicerie, mercerie, etc.
F. Ernst, à Lignerolle. Le chef de la maison est Fernand Ernst, fils de Ernest-Louis, de Gontenschwil (Argovie), à Lignerolle. Epicerie, mercerie, vins et tabacs.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

11 janvier 1954. Transports, bâtiments, etc.
Jules Rey, à Crans-Chermignon, commune de Chermignon. Le titulaire est Jules Rey, de Chermignon, à Crans, commune de Chermignon. Entreprise de transports, entreprise du bâtiment et génie civil.

11 janvier 1954. Maréchalerie, constructions mécaniques.
J. Rielle et Cie, à Sion. Jules Rielle, de Jules, de Sion; Max Giroud, de Chamoson, et Elsa Rielle, de Sion; tous à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1954. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Atelier de maréchalerie et de constructions mécaniques. Sous le Scex.

Bureau de St-Maurice

12 janvier 1954.
Société coopérative de consommation de Martigny, l'Avenir, à Martigny-Ville (FOSC. du 26 novembre 1952, page 2885). Otto Hänni et Marc Vouilloz ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Paul Arlettaz, de Liddes, à Martigny-Bourg, et Henri Bourgeois, de Bex, à Martigny-Ville, sont entrés dans le conseil d'administration, le premier comme président. La société demeure engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

12 janvier 1954. Electricité, etc.
Albert Bruchez, à Martigny-Bourg, entreprise électrique (FOSC. du 11 août 1953, page 1956). La raison est radiée par suite d'apport d'actif et passif de la maison, selon bilan du 10 décembre 1953, à la société anonyme «Bruchez S.A., Entreprise d'Electricité», à Martigny-Ville, ci-après inscrite.

12 janvier 1954.
Bruchez S.A., Entreprise d'Electricité, à Martigny-Ville. Suivant acte authentique et statuts du 2 janvier 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise électrique, l'achat et la vente de matériel s'y rapportant. Le capital social de 250 000 fr. est divisé en 250 actions de 1000 fr., chacune, nominatives, entièrement libérées. Il est fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Albert Bruchez», à Martigny-Bourg, selon bilan au 10 décembre 1953, annexé aux statuts, accusant un actif de 457 583 fr. 86 (numéraire, créances, marchandises, matériel, outillage) et un passif de 336 549.10. Cet apport est accepté pour le prix de 121 031 fr. 76 contre remise de 80 actions de 1000 fr., entièrement libérées, et d'une créance de 41 034 fr. 76 contre la société. 170 000 fr. ont été libérés en espèces. L'assemblée générale est convoquée par pli recommandé; l'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est composé de: président: Pierre Claivaz, de Nendaz, à Martigny-Ville; vice-président: Hermann Gaillard, de et à Charrat; secrétaire: Francis Bender, de et à Fully. Albert Bruchez, de Bagnes, à Martigny-Ville, est directeur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et directeur. Avenue de la Gare.

13 janvier 1954.
Epoux René Pellouchoud-Claret, fabrication de bois de socques, Martigny-Ville, à Martigny-Ville, société en nom collectif (FOSC. du 8 août 1941, page 1566). La société est dissoute depuis le 16 septembre 1943. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 janvier 1954. Produits et remèdes vétérinaires.
C. Overney et Cie, à Saxon. Célestin Overney, de Cerniat (Fribourg), à Saxon, et Charly Gaillard, de et à Saxon, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 20 décembre 1953. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Fabrication et vente de produits et remèdes vétérinaires.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 janvier 1954. Textiles.
Dito S.A., à La Chaux-de-Fonds, commerce en gros de textiles (FOSC. du 31 mars 1945, N° 75). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 décembre 1953, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut encore intervenir, le consentement de l'administration fiscale cantonale faisant défaut.

Bureau du Locle

9 janvier 1954. Marbrerie, sculpture, etc.
Alexandre Bernasconi, au Locle. Le chef de la maison est Alexandre-Baptiste Bernasconi, de Rancate (Tessin), au Locle. Marbrerie, sculpture, monuments funéraires. Avenir 11.

9 janvier 1954.
Société de Banque Suisse, succursale au Locle (FOSC. du 20 janvier 1953, N° 14, page 145), société anonyme avec siège social à Bâle. Le conseil d'administration a nommé directeur attaché à la direction générale Max Ammann, jusqu'à présent directeur adjoint, de et à Bâle. La procuration collective a été conférée à Henri Boss, de Meiringen (Berne), au Locle. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants droit.

Bureau de Neuchâtel

11 janvier 1954. Epicerie, etc.
Louis Gallusser, à Neuchâtel, épicerie-primeurs (FOSC. du 10 septembre 1948, N° 213, page 2492). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 janvier 1954. Epicerie, etc.
Otto Thommen, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Otto Thommen, de Niederdorf (Bâle-Campagne), à Neuchâtel. Epicerie-primeurs. Avenue du Premier-Mars 6.

13 janvier 1954. Produits chimiques et pharmaceutiques.
Bernard Delay, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Bernard-Willy Delay, de Provence (Vaud), à Neuchâtel. Représentation de produits chimiques et pharmaceutiques. Rue de Bourgogne 86.

Genf — Genève — Ginevra

8 janvier 1954. Participations financières, produits de la pêche, etc.
Scandipar S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 6 janvier 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la prise et l'administration de participations financières à toutes entreprises sises à l'étranger et de faire, hors de Suisse, toutes opérations commerciales notamment dans le domaine des produits de la pêche, des huiles animales et de leurs dérivés, d'origine scandinave et autres. La société ne fait aucune opération dans le canton de Genève. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. René-Lucien Beauverd, de et à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur avec signature sociale individuelle. Adresse: rue du Port 11 (bureau de R. L. Beauverd).

11 janvier 1954. Vêtements.
Henri Bernard, à Genève, tailleur pour dames et messieurs (FOSC. du 17 octobre 1947, page 3058). Par jugement du 27 novembre 1953, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

11 janvier 1954. Marchandises diverses.
Aimé L'Hôte, à Genève, représentation, importation, exportation et commerce de marchandises de diverses natures (FOSC. du 20 mars 1952, page 761). Par jugement du 20 novembre 1953, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

11 janvier 1954. Huiles et graisses industrielles.
Lubrol S.A., à Genève, huiles et graisses industrielles, etc. (FOSC. du 8 juin 1948, page 1603). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 27 novembre 1953.

11 janvier 1954.
Photo Express S. à r. l., à Genève (FOSC. du 3 juin 1953, page 1344). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 11 décembre 1953.

11 janvier 1954. Papiers.
ROLPA, S. Celebonovic, à Genève. Le chef de la maison est Stevan Celebonovic, d'origine yougoslave, à Genève. Commerce de papiers. Avenue Dumas 13.

11 janvier 1954. Kiosque, bonneterie, tricots, etc.
Mme M. Markeloff-Bernard, à Genève. Le chef de la maison est Marie-Joséphine-Henriette Markeloff née Bernard, de Pregny, à Genève, épouse autorisée de Constantin Markeloff. Exploitation d'un kiosque avec vente de tabacs, cigares et cigarettes, chocolats et bonbons. Rond-Point de Plainpalais. La maison exploite en outre un commerce de bonneterie, mercerie, laines et tricots à l'enseigne: «Au Fil d'Ariane», rue de Berne 10.

11 janvier 1954. Produits d'entretien, etc.
R. Douzelot «Agence CITO», à Genève, représentation et commerce de produits d'entretien, de produits de tous genres et de tous articles manufacturés ou non (FOSC. du 13 octobre 1950, page 2626). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

11 janvier 1954.
Gelbert, Bureau d'Etudes Economiques et Financières, à Genève, gestion de fortunes mobilières et immobilières, conseils en placements, renseignements financiers, publications économiques, travaux de comptabilité et d'organisation, assurances, etc. (FOSC. du 29 janvier 1940, page 192). La raison est modifiée comme suit: **Gelbert, Bureau d'Etudes Economiques et Financières «BEFI»**. Genre d'affaires actuel: gestion de fortunes mobilières et immobilières, conseils en placements, renseignements financiers, publications économiques, travaux de comptabilité et d'organisation, assurances; construction et gérance d'immeubles.

11 janvier 1954. Automobiles, etc.
Fratelli Ambrosoli et Cie, à Genève, commerce d'automobiles, etc., société en nom collectif (FOSC. du 2 décembre 1953, page 2919). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1954. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée par Germaine Jolliet, de et à Genève, nommée liquidatrice, avec signature individuelle.

11 janvier 1954. Automobiles, taxis, etc.
Robert Jolliet, à Genève. Le chef de la maison est Robert-Paul Jolliet, de Montbovon (Fribourg), à Genève. Exploitation d'un commerce d'automobiles neuves, d'un garage et d'une station de taxis à l'enseigne: «Taxis bleu-blanc-rouge». Quai Gustave-Ador 26, et magasin d'exposition, place Métropole 2.

11 janvier 1954. Automobiles d'occasion.
Raymond Jolliet, à Genève. Le chef de la maison est Raymond Jolliet, de Montbovon (Fribourg), à Genève, séparé de biens de Bluette-Alice née Reverchon. Exploitation d'un commerce d'automobiles d'occasion. Quai Gustave-Ador 26, et magasin d'exposition, place Métropole 2.

11 janvier 1954. Véhicules automobiles.
W. Ramseier & Cie S.A., à Genève, achat et importation, vente, échange, location de véhicules automobiles (FOSC. du 8 janvier 1953, page 38). Les pouvoirs du directeur Georges-Charles Olivier sont radiés.

11 janvier 1954. Société immobilière.
Nouvelle société de construction, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 4 décembre 1953, page 2942). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Joseph Kilcher, président, de Boncourt (Berne), à Genève, et Georges Thévenoz, secrétaire, de Laconnex, à Lancy, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de l'administrateur Yves Maître, démissionnaire, sont radiés. Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 9 (bureaux de Chamay & Thévenoz S.A.).

11 janvier 1954. Marchandises diverses.
RINAL S.A., à Chêne-Bougeries, importation, exportation, représentation, achat, vente de toutes marchandises, etc. (FOSC. du 11 avril 1949, page 961). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 novembre 1953, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions et de l'administration cantonale de l'impôt pour la défense nationale, la radiation ne peut encore être opérée.

11 janvier 1954.
«RIC» Réalisations d'Idées Cinématographiques, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 mars 1952, page 708). La société est dissoute de fait. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. (Inscription approuvée par l'autorité cantonale de surveillance.)

12 janvier 1954. Maçonnerie, gypserie, peinture.
Pellaud et Cie, à Vandoeuvres, entreprise de maçonnerie, gypserie et peinture, société en nom collectif (FOSC. du 1er mars 1948, page 615). L'associé André Pellaud s'est retiré, dès le 1er janvier 1954, de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé Isaac-Louis Théraulaz, de la Roche (Fribourg), à Vandœuvres, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Théraulaz.** Crète sous Vandœuvres.

12 janvier 1954. Banque, immeubles, etc.
Pictet et Cie, à Genève, banque et toutes opérations s'y rattachant, affaires immobilières et commerce de transit, société en nom collectif (FOSC. du 29 janvier 1953, page 236). Procuration collective à deux est conférée à Ernest Jörg, de et à Chêne-Bougeries; Jean Ritzmann, de et à Genève, et Claude de Saussure, de et à Genève.

12 janvier 1954. Cognacs, vins, etc.
Ch. Pellet-Luequiand, à Carouge, représentation de cognacs, vins, liqueurs et spiritueux; agent général pour la Suisse de la société «Unicoop» Union Coopérative de viticulteurs charentais, à Cognac (France) (FOSC. du 18 novembre 1946, page 3366). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

12 janvier 1954.
Société Immobilière Marie-Rose, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 mai 1953, page 1231). Wilhelm Naegeli, de Zurich et Berne, à Muri près Berne, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Maurice Murith, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

12 janvier 1954. Appareils de cuisson, etc.
Le Rêve S.A., à Genève, fabrication et commerce de tous appareils de cuisson et de chauffage, etc. (FOSC. du 15 juillet 1952, page 1797). Roger Burrus, de Boncourt (Berne), à Saint-Léonard (Valais), a été nommé membre du conseil d'administration sans droit à la signature sociale. Henry-Philippe Burrus, membre du conseil d'administration (inscrit), a été nommé directeur; il engagera dorénavant la société par sa signature individuelle. Les pouvoirs de Maurice Robert, directeur commercial, et Henri Chenaud, membre du conseil d'administration, décédé, sont radiés.

12 janvier 1954.
Société de Banque Suisse, succursale de Genève (FOSC. du 19 janvier 1953, page 134), société anonyme avec siège principal à Bâle. Max Ammann, de et à Bâle (jusqu'ici directeur adjoint), a été nommé directeur attaché à la direction générale, avec signature collective à deux. Willy Waigel (jusqu'ici sous directeur) a été nommé directeur adjoint de la succursale de Genève; Ernest Widmer, actuellement à Chêne-Bourg, Louis Mottet et Roger Panchaud (jusqu'ici fondés de pouvoir), ont été nommés sous-directeurs de ladite succursale; ils continuent à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux, pour la succursale de Genève, a été conférée à Emile Fillion, de Genève, à Veyrier; Victor Schmidely, de Perly-Certoux, à Genève, et Pascal Bernasconi, de Lugano (Tessin), à Genève. Les pouvoirs du directeur-adjoint Rennell Moretti et du sous-directeur Albert Riser sont radiés.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 149249. Hinterlegungsdatum: 29. September 1953, 17 Uhr.
Benger's Limited, Holmes Chapel (Cheshire, Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen; Nahrungsmittel für Säuglinge und Invalide, diätetische Nährmittel; Gelee; Rahmquark, Rahmquarkpulver, mit Milch und Malz hergestellte Getränke; hauptsächlich aus Milch zubereitete Präparate zur Herstellung von Glacen; Lab, Labessenz; Gemüseextrakte; Biskuits und Cerealien zur Herstellung von Glacen.

BENGER

Nr. 149250. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1953, 17 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für die Textilindustrie, Imprägnierungsmittel.

Nr. 149251. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1953, 17 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke, Dichtungs- und Packungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Asbestfabrikate, Firnisse, Lacke, Beizen, Kunstharze, Klebstoffe.

VERALDIT

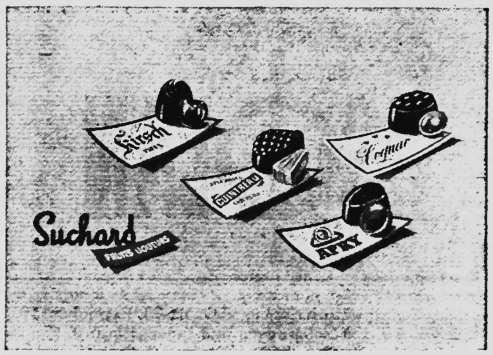
Nr. 149252. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1953, 17 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke, Dichtungs- und Packungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Asbestfabrikate, Firnisse, Lacke, Beizen, Kunstharze, Klebstoffe.

VERALDITE

N° 149253. Date de dépôt: 4 novembre 1953, 20 h.
Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14bis, **Lausanne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Bonbons de chocolat aux fruits et aux liqueurs.



Nr. 149254. Hinterlegungsdatum: 9. November 1953, 20 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).
Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel.

ROMILAR

Nr. 149255. Hinterlegungsdatum: 13. November 1953, 17 Uhr.
Triumph Werke Nürnberg Aktiengesellschaft, Nürnberg (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Motorräder und deren Bestandteile.

das „flüsternde Motorrad".

Nr. 149256. Hinterlegungsdatum: 13. November 1953, 17 Uhr.
Triumph Werke Nürnberg Aktiengesellschaft, Nürnberg (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Motorräder und deren Bestandteile.

Die flüsternde

Nr. 149257. Hinterlegungsdatum: 28. November 1953, 9 Uhr.
Metallbau Koller AG., Holeestrasse 89, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Mobile, schalldämmende Wände.

RELLOK

Nr. 149258. Hinterlegungsdatum: 28. November 1953, 18 Uhr.
Walotex Fabrikations GmbH., Maiengasse 25, **Allschwil** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

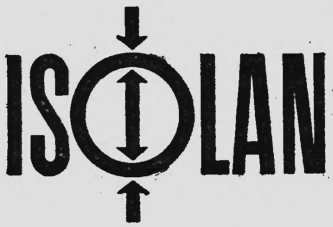
Sommer- und Sportbekleidung für Damen.

N° 149259. Date de dépôt: 1er décembre 1953, 17 h.
Jean Dreyfus, avenue de la Grenade 5, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Encres, appareils enregistreurs, machines à écrire, relais et appareils électriques, papier pour enregistrements.

Nr. 149260. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1953, 16 Uhr.
Schneider & Co. AG. für Isolierungen und Industriebedarf, Zeughausstr. 70, **Winterthur 1** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Sämtliche Materialien zur Isolierung gegen Wärme, Kälte, Schall und Erschütterung.

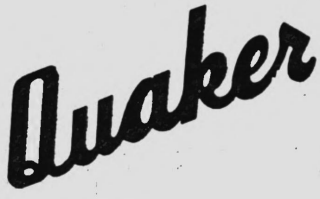


Nr. 149261. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1953, 19 Uhr.
Schneider & Co. AG. für Isolierungen und Industriebedarf, Zeughausstr. 70, **Winterthur 1** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche, technische, photographische und landwirtschaftliche Zwecke, Feuerlösch-, Härte-, Löt- und Schweissmittel, Farbstoffe, Farben, Bronze, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Holz- und Eisenkonservierungsmittel, Rostschutzmittel, technische Oele und Fette, Appretur- und Gerbemittel. Düngmittel. Wasch- und Bleichmittel, Putz- und Schleifmittel und -geräte, Lederkonservierungsmittel, ätherische Oele. Sattler- und Riemerwaren. Papier- und Kartonwaren. Packungs- und Dichtungsmaterial. Wärmeschutz- und Isoliermittel. Rohe, unedle Metalle, Kleineisenwaren. Werkzeuge, Treibriemen. Baumaterialien. Filterhilfsmittel und Filtertücher.

Nr. 149262. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1953, 20 Uhr.
Quaker Manufacturing Company, West Erie Street 233, **Chicago 10** (Illinois, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Oel- und Gasbrenner für Raum-, Wand- und Deckenheizungen, Oel- und Gasheizungsöfen und -anlagen, elektrische Wandheizungen, Oelkochherde, Petroleum-Zimmeröfen.



N° 149263. Date de dépôt: 11 décembre 1953, 18 h.
Mabie, Todd & Company Limited, Swan House, Whitby Avenue, Park Royal, **Londres N. W. 10** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Instruments pour écrire, notamment stylographes, stylographes à bille, crayons, et pièces détachées des dits.

PREFECT

Priorité revendiquée Grande-Bretagne: 27 novembre 1953.

Nr. 149264. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1953, 18 Uhr.
Ziegel AG., Talstrasse 83, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **82323**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Dezember 1953 an.

Mauersteine, Deckensteine, Isolierplatten, Isoliersteine.

Zell-Ton

Nr. 149265. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1953, 17 Uhr.
C. Conradty, Spittlertorgraben 9, **Nürnberg** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kohlenstifte für Bogenlampen und Batterien; künstlicher Graphit sowie Platten, Elektroden, Stäbe und andere Formstücke aus künstlichem Graphit; Formstäbe aus Siliciumcarbid; Kohle- und Graphitdichtungsringe; Kohlenplatten, Kohlenstäbe, Kohlenelektroden für Elemente, für Akkumulatoren, für flüssige und feste Elektrolyse, zur Eisen-, Stahl-, Aluminium-, Zink-, Karbid-, Stickstoffgewinnung und sonstige metallurgische Zwecke; Kohle-, Graphit- und Metallbürsten für Dynamos und Elektromotore sowie für Automobil-Anlasser und Zündapparate; Schleif- und Druckkontakte; Heizstäbe für Wärmeapparate; Kohle- und Graphitschweißstäbe für die elektrische Lichtbogenschweissung; Telephonkohlen; Kohlewiderstände für Blitz- und Ueberspannungsschutz; Schichtwiderstände für Radiogeräte und Messinstrumente; Graphitanoden für Röhrentechnik; Kohle- und Graphitlager für Flüssigkeitsmesser, für Pumpen und Textilmaschinen; Kohlenstoff- und Graphitsteine zum Auskleiden von Wannen, Bädern, Behältern und Apparaten sowie zum Bau von chemischen Apparaturen.

Nr. 149266. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1953, 17 Uhr.
C. Conradty, Spittlertorgraben 9, **Nürnberg** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kohlenstifte für Bogenlampen und Batterien; künstlicher Graphit sowie Platten, Elektroden, Stäbe und andere Formstücke aus künstlichem Graphit; Formstäbe aus Siliciumkarbid; Kohle- und Graphitdichtungsringe; Kohlenplatten, Kohlenstäbe, Kohlenelektroden für Elemente, für Akkumulatoren, für flüssige und feste Elektrolyse, zur Eisen-, Stahl-, Aluminium-, Zink-, Karbid-, Stickstoffgewinnung und sonstige metallurgische Zwecke; Kohle-, Graphit- und Metallbürsten für Dynamos und Elektromotore sowie für Automobil-Anlasser und Zündapparate; Schleif- und Druckkontakte; Heizstäbe für Wärmeapparate; Kohle- und Graphitschweißstäbe für die elektrische Lichtbogenschweissung; Telephonkohlen; Kohlewiderstände für Blitz- und Ueberspannungsschutz; Schichtwiderstände für Radiogeräte und Messinstrumente; Graphitanoden für Röhrentechnik; Kohle- und Graphitlager für Flüssigkeitsmesser, für Pumpen und Textilmaschinen; Kohlenstoff- und Graphitsteine zum Auskleiden von Wannen, Bädern, Behältern und Apparaten sowie zum Bau von chemischen Apparaturen.

CONRADTY

Nr. 149267. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1953, 18 Uhr.
Tureo-Produkte AG. Eschenbach, in **Eschenbach** (Luzern, Schweiz).
Handelsmarke.

Motorenöle, Schmierfette, Lebertrane, Leinölfirnis, Imprägniermittel, Maschinenöle.

OROL-GOLD

N° 149268. Date de dépôt: 22 décembre 1953, 19 h.
Dr A. Wander S.A., **Berne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques, drogues pharmaceutiques.

AMICETAL

N° 149269. Date de dépôt: 24 décembre 1953, 14 h.
Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14bis, **Lausanne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat aux noisettes.

Nr. 149270. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1953, 14 Uhr.
Heydel & Co., Mööslistrasse 3, **Zürich 2** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **82533**. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Dezember 1953 an.

Kosmetische und pharmazeutische Produkte.

BY-TASAN

Nr. 149271. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1953, 20 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, **Basel** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie.

TERGOLIX

N° 149272. Date de dépôt: 28 décembre 1953, 17 h.
Louis Tschanz, Comptoir de la Parfumerie, Genève, Société Anonyme, chemin de Roches 9ter, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 81303.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 décembre 1953.

Parfums, produits et articles de parfumerie.

Firmaänderung — Modification de raison

Marken Nrn. 106863, 106964. — Vernicolor Lack- & Farbenfabrik AG., Meilen (Schweiz). — Firma geändert in **Vernicolor AG.** — Eingetragen am 5. Januar 1954.

Firmaänderungen und Uebertragungen — Modifications de raison et transmissions

Marke Nr. 128661. — Walden & Company (Nufix) Limited, Kingston-upon-Hull (Grossbritannien). — Firma geändert in **Nufix Limited.** — Uebertragung an **Reckitt & Colman Limited,** Dansom Lane, **Kingston-upon-Hull** (Grossbritannien). — Eingetragen den 6. Januar 1954.
Marke Nr. 135809. — Salem-Brosius, Inc., Pittsburgh (USA). — Uebertragung an **American Cladmetals Company,** 248 Fourth Avenue, **Pittsburgh** (Pennsylvanien, USA). — Firma geändert in **Salem-Brosius, Inc.** — Eingetragen den 6. Januar 1954.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 148376. — Walter Kriesemer & Co., St. Gallen (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: **Aus Baumwolle hergestellte Textil-Halb- und Fertigfabrikate, mit Ausnahme von Garnen und Zwirnen aller Art.** — Eingetragen am 5. Januar 1954.

Sitzverlegungen — Transferts de siège

Marke Nr. 104178. — G. Robert Lang, St. Gallen (Schweiz). — Sitz verlegt nach **Hofwiesenstrasse 18, Zürich** (Schweiz). — Eingetragen am 6. Januar 1954.
Marke Nr. 137661. — Oskar Niederhauser, Gampelen (Schweiz). — Sitz verlegt nach St. Blaise (Neuenburg, Schweiz). — Eingetragen am 5. Januar 1954.

Radiations — Löschungen

Marque N° 104972. — **Caves du Châteaux S.A., Yverdon** (Suisse). — Radié le 4 janvier 1954 à la demande de la maison titulaire.
Marke Nr. 127151. — **N. Pedolin's Erben AG., Chur** (Schweiz). — Gelöscht am 4. Januar 1954 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Luftseilbahn Gamsen-Mund AG., Mund

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Durch Beschluss der GV vom 14. November 1953 wurde die Aktiengesellschaft Luftseilbahn Gamsen—Mund mit Sitz in Mund aufgelöst und ist damit ins Stadium der Liquidation getreten. Als Liquidator wurde bezeichnet Hr. Dr. Leo Stoffel, Advokat und Notar, Visp. Die Gläubiger werden im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, allfällige Ansprüche beim Liquidator anzumelden. (AA. 20²)

Visp, den 15. Januar 1954. **Der Liquidator:** Dr. L. Stoffel.

Schweizerische Weberei- & Apparatefabrik in liq., Pfäffikon (Schwyz)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Da die obgenannte Firma im Handelsregister gelöscht werden soll, werden allfällige Gläubiger in Nachachtung von OR Art. 742 aufgefordert, ihre Ansprüche innert 10 Tagen beim unterzeichneten Liquidator, womöglich mit Belegen versehen, anzumelden.

Gleichzeitig werden alle Aktionäre eingeladen, sich innert der gleichen Frist über ihren Aktienbesitz auszuweisen. (AA. 21³)

Zürich, den 15. Januar 1954.

Der Liquidator: Rechtsanwalt Dr. H. Kummer, Bahnhofstrasse 14, Zürich.

Löschung des Patentes der Auswanderungsagentur Zwilchenbart AG. in Basel

Mit Wirkung ab 31. Dezember 1953 ist das Herrn **Rudolf Wullschleger** als bevollmächtigtem Geschäftsführer der Auswanderungsagentur Zwilchenbart A.G. in Basel am 1. Mai 1946 erteilte Patent zum Betriebe der Agentur erloschen. Die Firma Zwilchenbart verzichtet auf die Weiterführung ihrer Auswanderungsagentur.

Ansprüche auf die für diese Auswanderungsagentur hinterlegte gesetzliche Kaution, welche von Behörden, Auswanderern oder deren Rechtsnachfolgern auf Grund des Bundesgesetzes vom 22. März 1888 betreffend den Geschäftsbetrieb von Auswanderungsagenturen erhoben werden können, sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis 31. Dezember 1954 anzumelden.

Bern, den 14. Januar 1954. (AA. 508)

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit,
Sektion für Arbeitskraft und Auswanderung.

Avis concernant l'extinction de la patente délivrée à l'agence d'émigration Zwilchenbart SA., à Bâle

La patente délivrée le 1er mai 1946 à **M. Rudolf Wullschleger,** représentant de l'agence d'émigration Zwilchenbart S.A., à Bâle, a pris fin le 31 décembre 1953. La maison Zwilchenbart S.A. renonce à continuer d'exploiter son agence d'émigration.

Les prétentions que des autorités, des émigrants ou les ayants droit de ceux-ci pourraient faire valoir conformément à la loi du 22 mars 1888 concernant les opérations des agences d'émigration sur le montant du cautionnement légal déposé pour cette agence d'émigration doivent être annoncées à l'office soussigné jusqu'au 31 décembre 1954.

Berne, le 14 janvier 1954.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail,
Section de la main-d'œuvre et de l'émigration.

Requête

à fin de remise en vigueur de la force obligatoire générale du contrat collectif de travail de la plâtrerie-peinture dans le canton de Fribourg

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; ordonnance d'exécution du 8 mars 1949)

L'Association des maîtres plâtriers-peintres du canton de Fribourg, la Fédération suisse des ouvriers sur bois et du bâtiment et la Fédération chrétienne des ouvriers sur bois et du bâtiment du canton de Fribourg ont présenté, le 26 décembre 1953, à l'Autorité cantonale une demande tendant à ce que l'arrêté du Conseil d'Etat du 27 mars 1953 donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail de la plâtrerie-peinture (publié dans la «Feuille officielle du canton de Fribourg» du 23 mai 1953) soit remis en vigueur avec effet au **31 décembre 1954.**

Il peut être formé opposition à cette demande auprès de la direction soussignée, dans les 15 jours à dater de la présente publication, par écrit et avec indication des motifs. (AA. 18)

Fribourg, le 16 janvier 1954.

Le conseiller d'Etat,
directeur du Département de l'industrie et du commerce: Maxime Quartenoud.

Gesuch

um Wiederinkraftsetzung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Gipser- und Malergewerbe im Kanton Freiburg

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Der Gipser- und Malermeisterverband des Kantons Freiburg, der Schweiz. Bau- und Holzarbeiterverband und der Christliche Bau- und Holzarbeiterverband des Kantons Freiburg sind am 26. Dezember 1953 mit dem Gesuch an die Kantonsbehörde gelangt, es sei die vom Staatsrat am 27. März 1953 angeordnete Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Gipser- und Malergewerbe (veröffentlicht im «Freiburgischen Amtsblatt» vom 23. Mai 1953) mit Wirkung bis zum **31. Dezember 1954** wieder in Kraft zu setzen.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind der unterzeichneten Direktion schriftlich und begründet, innert 15 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen.

Freiburg, 16. Januar 1954.

Der Staatsrat
Direktor des Industrie- und Gewerbedepartementes
Maxime Quartenoud.

Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Frau Johanna Wolffers, Speicherstrasse 34, St. Gallen, wurde wegen Aufgabe des Pelzgeschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufes vom 15. Januar bis 15. Mai 1954 bewilligt und gleichzeitig die Wiederaufnahme eines gleichartigen Geschäftes bis Mitte Mai 1959 verboten.

Frau M. Spahni, Poststrasse 19, St. Gallen, wurde wegen Aufgabe ihres Blusengeschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufes vom 15. Januar bis 28. Februar 1954 bewilligt und gleichzeitig die Wiederaufnahme eines gleichartigen Geschäftes bis Ende Februar 1959 verboten. (AA. 19)

St. Gallen, den 14. Januar 1954.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,
der Regierungsrat: M. Eggenberger.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en décembre 1953

(Les chiffres entre parenthèses se rapportent au mois correspondant de l'année précédente)

(DGD) Comparativement au mois précédent, les importations ont augmenté de 42,1 millions et atteignent 486,6 millions de francs (année précédente: 429,8 millions), alors que les exportations enregistrent une plus-value de l'ordre de 9,7 millions et totalisent 479,1 millions de francs (465,7 millions). Le mouvement de notre commerce extérieur par jour ouvrable s'établit à 18,7 millions de francs (16,5 millions) aux entrées et à 18,4 millions (17,9 millions) aux sorties.

Evolution de notre balance commerciale

Période	Importations Wagons de 10 t.	Importations Valeur en millions de fr.	Exportations Wagons de 10 t.	Exportations Valeur en millions de fr.	Balance +solde actif —solde passif millions de fr.	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
1952 décembre	69 308	429,8	5 312	465,7	+ 35,9	108,4
1953 novembre	71 975	444,5	6 036	469,4	+ 24,9	105,6
1953 décembre	70 842	486,6	5 538	479,1	— 7,5	98,5
1952 janv./déc.	914 865	5205,7	62 154	4748,9	— 456,8	91,2
1953 janv./déc.	873 674	5070,7	69 063	5164,6	+ 93,9	101,9

L'indice des quantités pondérées par les valeurs à l'importation s'établit à 185 (158) par rapport à la dernière année d'avant-guerre (1938 = 100). En l'occurrence, les entrées de denrées alimentaires et de fourrages représentent le 140 (131), les matières premières le 143 (141) et les produits fabriquées le 259 (194) % de celles effectuées en moyenne mensuelle en 1938. L'indice total des exportations 206 (199) est influencé d'une manière déterminante par la classe des produits manufacturés 212 (203), tandis que nos ventes de denrées alimentaires 158 (173) et de matières premières 162 (163) jouent un rôle plus modeste.

L'indice des prix du commerce extérieur (indice des valeurs statistiques moyennes: 1938 = 100) à l'importation, calculé par la statistique du commerce, s'établit à 223 (228), en augmentation de 4 points sur le mois précédent; les denrées alimentaires s'inscrivent à 276 (277), alors que les matières premières 222 (233) et les produits fabriqués 189 (192) figurent avec des indices moins élevés. Au regard de décembre, l'indice global des prix à l'exportation a passé de 251 à 256 (251). Cette évolution provient surtout des produits fabriqués 268 (260), tandis que les denrées alimentaires 227 (227) et les matières premières 193 (204) n'influent que faiblement sur l'indice total.

Importations. Comparativement au mois précédent, les entrées marquent une plus-value d'un dixième environ, en présence de chiffres quantitatifs en légère baisse (—1,6%). Néanmoins, nos importations se sont accrues, tant en quantité qu'en valeur, par rapport à celles de décembre 1952. Conformément à la tendance saisonnière, les fruits du midi ont amélioré leur position au regard de novembre 1953. Dans le secteur des matières premières, l'huile de chauffage et l'huile à gaz, les fers commerciaux, la tôle de fer, ainsi que le bois de construction et le bois d'œuvre, entre autres, enregistrent des gains d'importation. En revanche, ce sont le charbon et les engrais qui ont perdu le plus de terrain. La diminution de nos importations de benzine est surtout un phénomène saisonnier. Cependant, les livraisons étrangères de ce carburant sont supérieures à celles de décembre 1952. Parmi les produits fabriqués importés, les machines figurent avec des chiffres de valeur encore jamais atteints jusqu'ici. De même, nos achats d'automobiles, d'instruments et d'appareils, ainsi que de produits pharmaceutiques, suivent une ligne ascendante.

Exportations de nos principales industries

	Valeurs d'exportation Nov. 1953	Valeurs d'exportation Déc. 1953	Indices d'exportation[1]) Moyenne mensuelle 1952	Indices d'exportation[1]) Nov. 1953	Indices d'exportation[1]) Déc. 1953
	en millions de francs		(1938 = 100)		
Industrie textile:					
Fils de coton	5,3	4,8	88	109	100
Tissus de coton	12,5	13,8	75	118	132
Broderies	8,8	9,3	93	111	111
Schappe	0,4	0,4	55	52	59
Fils de soie artificielle et de fibrane	7,0	6,6	203	247	248
Etoffes de soie naturelle et artificielle	7,8	8,2	189	178	190
Rubans de soie naturelle et artificielle	1,0	1,2	95	129	147
Fils de laine peignée	1,2	1,3	249	264	288
Tissus de laine	1,9	2,0	311	369	375
Bonneterie et articles en tricot	5,0	4,0	251	397	298
Confection	3,8	3,2	267	281	254
Industrie des tresses de paille pour chapeaux	3,7	4,3	161	211	222
Industrie des chaussures en 1000 paires	70,6	63,7	62	54	50
Industrie des chaussures en millions de fr.	1,9	1,9			
Industrie métallurgique:					
Aluminium	7,3	9,1	63	98	122
Machines	86,5	104,1	183	203	229
Montres en 1000 pièces	3849,6	3293,7	189	221	196
Montres en millions de fr.	115,9	102,6			
Instruments et appareils	31,0	32,9	301	331	384
Industrie chimique et pharmaceutique:					
Produits pharmaceutiques	29,1	29,1	311	350	354
Parfumeries	3,3	3,6	144	205	209
Produits chimiques pour usages industriels	10,0	9,2	296	429	340
Couleurs d'aniline et indigo	25,5	23,9	124	209	208
Denrées alimentaires:					
Fromage	7,4	9,5	96	74	96
Lait condensé	0,4	0,4	60	55	56
Chocolat	1,9	1,8	534	663	552

[1]) Indices des quantités pondérées par les valeurs.

Exportations. La valeur de nos envois de marchandises à l'étranger s'est notablement accrue par rapport à novembre 1953 et surpasse aussi sensiblement celle de la période correspondante de 1952. Les exportations de l'industrie des machines du mois de décembre 1953 atteignent, en valeur, un résultat record. De même, les instruments et appareils, ainsi que l'aluminium, figurent avec des gains d'exportation importants, aussi bien au regard du mois précédent que comparativement à décembre 1952. En revanche, nos ventes de montres — considérées d'après le nombre de pièces et la valeur — sont notablement inférieures à celles des deux périodes de comparaison entrant en ligne de compte. Les exportations du secteur des textiles ont évalué diversement. En effet, seule la valeur des tissus de coton et de laine, de broderies, d'étoffes et de rubans de soie naturelle et artificielle, ainsi que de fils de laine peignée, s'est accrue, alors que les chiffres relatifs à la bonneterie et aux articles en tricot, entre autres, ont fortement fléchi. L'avance notée dans l'industrie des tresses de paille pour chapeaux, au regard de novembre 1953, correspond à la tendance saisonnière habituelle. En ce qui concerne l'industrie chimique et pharmaceutique, seules les parfumeries ont amélioré leur position par rapport au mois précédent. Cependant, les différentes branches de cette industrie se sont développées en comparaison de décembre 1952. Dans le domaine des denrées alimentaires, on enregistre, pendant la même période, une augmentation de nos livraisons de chocolat et de fromage, ce dernier produit marquant des progrès sensibles comparativement à novembre 1953.

Nos principaux fournisseurs et débouchés Considérés dans leur ensemble, nos échanges de marchandises avec les pays limitrophes sont sensiblement plus élevés que ceux de novembre 1953. Pour la première fois, depuis la fin de la guerre, l'Allemagne s'inscrit au premier rang de nos fournisseurs et débouchés. En outre, la France figure en deuxième position parmi nos pays fournisseurs, place qu'occupaient, au cours de ces derniers mois, les Etats-Unis d'Amérique. A part nos achats aux U.S.A., ceux à l'Union belgo-luxembourgeoise et au Canada se sont aussi sensiblement accrus par rapport au mois précédent. Les plus fortes avances d'exportation concernent nos envois à destination de la France, de l'Egypte et de la Suède, le commerce avec les deux derniers pays précités, ainsi qu'avec l'Inde, la Confédération australienne, le Brésil, l'Espagne et le Danemark, enregistrant d'importants soldes actifs en notre faveur. D'une manière générale, le commerce extérieur de la Suisse du mois de décembre 1953 a évolué, tant aux entrées qu'aux sorties, en faveur de notre trafic avec l'Europe. Les exportations à destination des pays d'outre-mer ont fléchi au regard de novembre écoulé.

Nos principaux fournisseurs et débouchés

	Importations Nov. 1953 en millions de francs	Importations Déc. 1953 en millions de francs	Importations Année 1938 en % des importations totales	Importations Déc. 1953 en % des importations totales	Exportations Nov. 1953 en millions de francs	Exportations Déc. 1953 en millions de francs	Exportations Année 1938 en % des exportations totales	Exportations Déc. 1953 en % des exportations totales
Allemagne	92,7	102,6	23,2	21,1	60,5	61,7	12,9	12,9
Autriche	8,2	9,4	2,1	1,9	11,1	12,4	2,3	2,6
France	47,8	60,2	14,3	12,4	28,5	37,6	6,4	7,8
Italie	36,0	46,8	7,3	9,6	46,2	45,6	9,7	9,5
Belgique-Luxembourg	19,2	22,3	4,3	4,6	20,4	19,2	4,6	4,0
Pays-Bas	20,3	19,5	3,5	4,0	15,0	16,7	3,5	3,5
Grande-Bretagne	25,6	25,8	5,9	5,3	23,7	22,8	5,1	4,8
Espagne	8,0	7,7	0,3	1,6	11,0	11,1	2,4	2,3
Danemark	6,8	5,0	0,9	1,0	8,1	8,3	1,8	1,7
Suède	10,4	9,8	1,2	2,0	14,8	17,1	8,3	3,6
Tchécoslovaquie	7,5	7,5	3,6	1,5	3,8	3,6	3,3	0,8
Egypte	12,3	9,3	1,6	1,9	9,9	12,6	1,1	2,6
Inde	0,9	0,8	1,4	0,2	11,1	9,2	1,2	1,9
Chine	4,9	5,1	0,5	1,0	9,4	6,3	1,9	1,3
Canada	12,0	14,8	1,5	3,0	9,4	8,0	2,2	1,7
Etats-Unis	53,2	57,7	7,8	11,9	77,8	59,6	17,2	12,4
Brésil	5,4	5,9	0,7	1,2	9,9	9,7	1,7	2,0
Argentine	6,6	7,8	3,6	1,6	5,2	4,0	0,7	0,8
Confédération austral.	2,0	2,6	0,6	0,5	6,8	8,7	1,6	1,8

13. 18. 1. 54.

Pakistan — Einfuhrbestimmungen

Gemäss der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 3 vom 6. Januar 1954 werden die pakistanischen Einfuhrlizenzen zu Lasten der neuen Quoten mit einer Gültigkeit bis zum 15. Juni 1954 ausgestellt. Einer kürzlichen Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft in Karachi zufolge können die auf Grund solcher Lizenzen nach Pakistan verkauften Erzeugnisse bis spätestens am 15. Juni 1954 in der Schweiz zum Versand gelangen. 13. 18. 1. 54.

Pakistan — Prescriptions d'importation

Aux termes de la publication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 3 du 6 janvier 1954, la durée de validité des licences d'importation pakistanaises est limitée au 15 juin 1954. Selon une communication reçue de notre Légation de Karachi, les produits vendus au Pakistan sur la base des licences en question peuvent être expédiés de Suisse le 15 juin 1954 au plus tard. 13. 18. 1. 54.

Syrie

Admission en franchise de droits de douane de certains matériaux de construction

Ainsi que cela ressort du décret législatif N° 99 du 4 octobre 1953, divers produits importés qui ont servi à la construction d'habitations populaires peuvent bénéficier en Syrie de l'exonération des droits de douane d'importation. La facilité en cause — qui est concédée sous forme de restitution des droits de douane — porte entr'autres sur le ciment, les serrures et les cadenas, les articles de robinetterie, les installations électriques, ainsi que sur les peintures. 13. 18. 1. 54.

Malta — Liberalisierung der Einfuhr

Gemäss den zurzeit geltenden Einfuhrvorschriften können u. a. die folgenden, die schweizerischen Exportindustrie interessierenden Waren unter dem «Open General Licence System» in Malta eingeführt werden:

Malte — Libération des importations

Selon les prescriptions d'importation actuellement en vigueur, les marchandises suivantes, susceptibles d'intéresser notre industrie d'exportation, peuvent être importées dans l'île de Malte sous l'«Open General Licence System»:

SCHEDULE

Group I — Food and drink

Chocolate, coffee substitutes including chicory, ground coffee in tins.
Colouring essences (unsweetened), essential oils for industrial purposes.
Confectionery, jellies, custard powders, cake mixtures, etc., but to the exclusion of sugar almonds, helwa and candied peel.
Fruits:
- Dried.
- Preserved in tins.

Grains Manufactured:
- Biscuits — cakes, puddings.
- Breakfast foods.
- Jams and marmalade.

Spirits:
- i) Alcohol.
- ii) Medicinal preparations.
- iii) Methylated.
- iv) Perfumed.

Tobacco:
- Cigarettes.
- Cigars.

Vegetables:
- Prepared soups in tins.

Wine in bottles.

Group III - Manufactured articles

Belts and belting.
Bicycles and parts thereof.
Books.
Brushware.
Carpets, rugs and carpeting.
Chemicals and drugs.
Cinema films.
Clocks and watches (other than gold and silver ones).
Corsetry.
Dyes and bleaching chemicals.
Earthenware and Chinaware of the following descriptions:
- i) Household and kitchen utensils.
- ii) Sanitary and lavatory appliances.
- iii) Bricks, slates, fire bricks.
- iv) Articles intended for use in hospitals and laboratories.

Electrical goods:
- Dry batteries, accumulators, chandeliers, shades.
- Wires, cables, bulbs, smoothing irons, table lamps.

Fishing tackle and implements.
Games, toys and sport goods.
Glass and glassware:
- a) Advertising glassware.
- b) Household glassware not of an ornamental nature.
- c) Window glass.
- d) Spectacle lenses.
- e) Empty bottles, jars, demijohns, for industrial purposes.

Haberdashery but to the exclusion of buttons and shoulder pads.
Hats and Caps.
Imitation jewellery.
Insecticides and fungicides.
Instruments:
- Mathematical.
- Musical — including gramophones (not electrically operated), gramophone discs, pianos, church organs, band.
- Wireless sets.
- Scientific, surgical, dental and veterinary.

Knitting wool.
Medical appliances.
Metals and manufactured thereof:
- Office equipment.
- Cutlery.
- Ironmongery (not including nails and screws) and articles made of ordinary metals for domestic use.
- Household and kitchen utensils.
- Geysers.
- Cash registers, duplicating, numbering, dating, perforating, weighing machines.
- Typewriters, adding and calculating machines.
- Sewing and knitting machines.
- Metal containers (empty).
- Metals in blocks and sheets, bars, rods, etc.

Optical goods.
Paints and colours.
Plastic manufactures but to the exclusion of buttons.
Photographic goods.
Polishes — shoe, metal, motor car, furniture, floor.
Stationery — other than printed.
Textiles in the piece and manufactures thereof as follows:
- Articles of wearing apparel (outer) for men, women, and children (but not including trousers and shirts).
- Articles for underwear use (except shirts).
- Hosiery (but not including ladies' stockings of whatever material made).
- Cotton (except grey cloth), woollen, linen, jute, nylon, silk and artificial silk, textiles in the piece.
- Towels and towelling, napkins, handkerchiefs, scarfs, veils, table — covers, cushions.

13. 18. 1. 54.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 18. 1. 54.

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	6 035 407 043.50	— 237123.15
Devisen — *Disponibilités à l'étranger*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	524 243 334.91	
andere — *autres*	47 706.93	+ 2 577 893.40
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel — *Effets de change*	134 525 964.12	
Schatzanweisungen des Bundes — *Rescriptions*	3 000 000.—	— 14 997 645.59
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération*	—	—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist *Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours*	18 306 710.69	
andere Lombardv. — *autres avances sur nant.*	—	— 9 367 263.70
Wertschriften — *Titres*	35 677 157.45	+ 168 956.15
Korrespondenten im Inland — *Corresp. en Suisse*	10 051 379.48	+ 3 084 587.32
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	21 418 398.60	— 7 479 918.24
Zusammen — *Total*	6 887 677 695.68	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — *Fonds propres*	46 000 000.—	—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	4 885 316 835.—	— 161 313 040.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — *Engagements à vue*	1 800 765 454.92	+ 146 378 956.75
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	155 595 405.76	— 11 316 430.26
Zusammen — *Total*	6 887 677 695.68	

Diskontosatz / *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936 / *dep. le 26 nov. 1936* | Lombardzinsfuss / *Taux pour avanc.* 2½% seit 26. Nov. 1936 / *dep. le 26 nov. 1936*

13. 18. 1. 54

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

MARCHANT
Wenn das Budget nicht reicht
für eine Rechenmaschine,
dann MARCHANT MIETE-KAUF!
Auskunft durch:
RENÉ FAIGLE ZÜRICH
Schweizer MARCHANT-Vertretung

Initiativer, 30jähriger
Kaufmann
Deutsch, Französisch und Englisch, Auslandspraxis, vielseitige Erfahrung in Import, Export, Verkauf, Handel und Industrie, sucht verantwortungsvollen, entwicklungsfähigen Wirkungskreis. — Anfragen sind erbeten unter Chiffre I 2151 an Publicitas Bern.

Belebung des Temperaments
Gegen die Schwäche der Nerven und bei Funktions-Störungen eine Kur mit Nerven-Fortus. So werden die Nerven bei Sexual- und Nervenschwäche, bei Gefühlskälte angeregt und das Temperament wird belebt. KUR Fr. 26.—, Mittelkur 10.40, Proben 5.20 und 2.10. Erhältlich bei ihrem Apotheker und Drogisten, wo nicht, Fortus-Versand, Postfach, Zürich 1, Tel. (051) 27 50 67.

Wir haben günstig zu verkaufen, einen größeren Posten
gebrauchte Hängemappen
Follo- und Normalformat. Interessenten verlangen Muster von der Gemeinderatskanzlei Rütl ZH Tel. (056) 2 31 05.

COMMUNE DU LOCLE

Emprunt 3½%, de 1947, remboursement d'obligations

Les 394 obligations dont les numéros suivent ont été désignées au deruler tirage pour être remboursées à 500 fr.

le 15 avril 1954.

N°s 57	59	76	141	167	175	186	190	203
206	207	208	213	230	235	246	253	259
266	276	285	303	308	321	330	332	340
360	365	377	391	412	466	478	484	492
540	553	581	602	608	610	613	633	638
650	669	672	678	694	701	706	729	732
733	767	777	807	820	822	838	839	857
858	866	895	899	990	1015	1026	1054	1107
1112	1113	1124	1135	1142	1144	1191	1261	1270
1284	1351	1371	1380	1431	1470	1485	1487	1488
1489	1501	1579	1582	1598	1608	1616	1648	1655
1679	1726	1734	1755	1767	1778	1779	1783	1785
1828	1851	1884	1885	1912	1913	1916	1933	1987
2015	2027	2073	2079	2156	2167	2208	2209	2221
2233	2235	2253	2267	2284	2329	2367	2397	2446
2461	2587	2661	2689	2700	2706	2728	2754	2766
2813	2816	2822	2837	2905	2932	2935	2938	2941
2942	2865	2975	3030	3077	3173	3200	3206	3251
3269	3292	3303	3305	3310	3319	3384	3409	3452
3477	3481	3482	3501	3504	3537	3539	3544	3600
3630	3661	3711	3802	3804	3806	3808	3811	3847
3848	3870	3892	3896	3900	3960	3968	4034	4068
4079	4122	4129	4134	4141	4144	4153	4166	4187
4196	4209	4224	4238	4244	4296	4315	4322	4335
4366	4398	4471	4475	4522	4524	4542	4551	4565
4591	4605	4660	4675	4681	4690	4697	4698	4715
4741	4745	4833	4840	4853	4855	4887	4906	4907
4933	4943	4948	4998	5040	5096	5101	5115	5126
5175	5191	5223	5268	5276	5288	5309	5340	5343
5347	5392	5426	5447	5460	5467	5473	5519	5533
5549	5550	5578	5599	5606	5638	5709	5721	5723
5761	5801	5837	5838	5893	5920	5923	6028	6036
6059	6085	6094	6126	6141	6145	6159	6205	6238
6286	6291	6382	6410	6463	6470	6493	6517	6527
6530	6536	6538	6556	6578	6584	6674	6691	6720
6775	6795	6806	6848	6861	7060	7086	7095	7138
7204	7216	7222	7235	7267	7290	7326	7332	7334
7369	7376	7394	7439	7463	7464	7490	7511	7516
7522	7526	7574	7577	7578	7615	7619	7646	7649
7652	7671	7701	7703	7706	7713	7743	7750	7756
7783	7809	7876	7891	7986	8067	8138	8142	8146
8150	8223	8224	8225	8226	8242	8265	8442	8455
8477	8520	8521	8544	8609	8661	8682	8694	8741
8755	8815	8848	8908	8941	8996	8997		

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres, aux caisses de la Banque Cantonale Neuchâteloise et de ses agences.

L'intérêt de ces titres cessera de courir à partir du 15 avril 1954.

Les titres N°s 1644, 2776, 3217 et 5102 sortis au tirage en 1953 n'ont pas été présentés au paiement.

Le Locle, le 5 janvier 1954. Conseil communal.

Schalldichte Türen
E. Lang
Seestr. 325 Zürich-2
Tel. 45 12 60 Privat 45 45 68

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England
Müller-Gysin AG.
Basel Zürich Genf

PATENTE
• Modelle
• Muster
• Marken usw.
in allen Ländern
Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

Wertpapier-Graphik A. TRABER-BLUM
Seefeldstrasse 213, Zürich 8, Telephon 34 84 37
Wertpapier-Druck: Fotorotar AG.
Guillochen, Rahmen, Untergründe für Aktien, Obligationen, Checks, Garantie- u. Gutscheine nach neuesten Sicherheitsverfahren.
Wertschriften-Vordrucke sofort lieferbar

für REKLAME-GESTELLE aus Draht
FISCHER & CO. REINACH 6

Kistenfabrik Zug AG., Zug
liefert Kisten für jede Branche. Spezialität: Gezinkte Kisten, genutet und verleimt. Bierkisten, Werkstattkisten, Schubladenkisten, in solider, fachmännischer Ausführung. Telefon 40 1 55

Portrait de l'argent économisé

C'est étonnant combien un bon achat aide à économiser... Cela se confirme une fois de plus dans l'assortiment économique de bureau Baumgartner, qui contient un choix ingénieux de papiers utilisés dans tout bureau. La sélection a été faite selon le principe suivant: *Economique où l'on peut, luxueux où l'on veut!* Vous aussi devriez introduire cet assortiment dans votre entreprise et vous intéresser à cet emballage. Votre imprimeur ou votre papetier le connaissent — et si vous ne trouvez pas l'assortiment original, nous vous indiquerons volontiers le fournisseur le plus proche.

...Et voici ce qu'on dit de «l'Assortiment économique des papiers de bureau Baumgartner»:

Le chef du matériel: ...La façon d'emballer «l'Assortiment économique des papiers de bureau Baumgartner» m'en a particulièrement imposé. En un clin d'œil, vous avez un aperçu des stocks, qu'il est facile de toujours maintenir en ordre. En outre, vous pouvez réassortir en tout temps la même qualité.

Papiers pour machine à écrire, avec et sans filigranes.
Marques: «CHÊNE BCL 1887» et «TROIS ÉTOILES BCL 1927»
Papiers cyclostyle, avec et sans filigrane. Marque: «BCL INK RESISTING»
Papiers pour doubles et pour correspondance par avion

Baumgartner & Cie. S.A.

Papiers en gros / *Lausanne,* 3, Rue Neuve, téléphone (021) 22 45 82 / *Zurich,* Buckhauserstrasse 5, téléphone (051) 52 00 22

Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 30. Januar 1954, 16 Uhr, im Singsaal des Schulhauses Kronenwiese in Adliswil

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Rechnung für 1953.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Aenderung der Statuten:
   a) Art. 3, Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 500 000 auf Fr. 700 000,
   b) Art. 11, Erhöhung der Zahl der Mitglieder des Verwaltungsrates.
4. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Entschädigung der Mitglieder des Verwaltungsrates.

Geschäftsbericht und Rechnung sowie die Anträge des Verwaltungsrates auf Abänderung der Statuten liegen bei der Geschäftsstelle an der Sihlamtstrasse 5 in Zürich 1 (Sihltalbahn) vom 18. Januar 1954 an zur Einsicht auf. Die Stimmrechts-Ausweise werden den Aktionären per Post zugestellt.

Zürich, den 16. Januar 1954.

Im Namen des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. E. Klöti. der Aktuar: E. Egli.

Textilversand AG., Liestal

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung unserer Aktionäre

auf Donnerstag, den 28. Januar 1954, 16 Uhr, in Liestal, Hotel Engel

Traktanden:

1. Berichterstattung der Verwaltung über das Geschäftsjahr 1953.
2. Jahresrechnung und Revisorenbericht; Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht liegen am Sitz der Gesellschaft auf, wo die Aktionäre bis spätestens 27. Januar 1954 gegen Ausweis über den Aktienbesitz und Nummernverzeichnis die Zutrittskarten zur Versammlung beziehen können.

Liestal, 14. Januar 1954. Der Verwaltungsrat.

AZETA S.A. in liquidazione, Chiasso

Assemblea generale straordinaria

Gli azionisti della Società sono convocati in assemblea generale straordinaria per il giorno 20 febbraio 1954, alle ore 10, alla sede della società in Chiasso, con il seguente

Ordine del giorno:

1° Decisione eventuali azioni giudiziarie per incasso crediti.
2° Eventuali.

L'amministrazione.

Durch Gerichtsurteil

wurde der Witwe eines Verunfallten eine Entschädigung von Fr. 121 424.— für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. In einem anderen Fall betrug die Haftpflichtentschädigung für lebenslängliche Invalidität eines Familienvaters sogar rund Fr. 272 204.—. Obige Beträge überstegen die übliche Versicherungssumme der Motorfahrzeug-Haftpflicht-Policen!

LLOYD'S

decken bei mäßiger Prämie zusätzlich zu Ihrer irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

1 Million Franken

Policen sofort greifbar bei

J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1
Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz

Bitte Fahrzeug, PS, bisherige Deckungssummen angeben.

Sofort Nichtraucher
mühelos ohne Überwindung durch Omozon-Tropfen. Orig. Kurpackung Fr. 13.60. Ärztl. gepr. Erhältlich bei A. F. Ribi, dipl. Drog., Sulgen TG, Tel. 072 / 5 22 58

Für Artikel aus Plexiglas die Spezialfirma

Zürich 56
Tel. 051 464991
Wehntalerstr. 298

Hermes Baby
Ein Welterfolg der Schweizer Industrie. Die ideale Privatschreibmaschine für Reise und Heimgebrauch. Fr. 230.– Ausführung «de Luxe» mit hochelegantem Lederkoffer Fr. 275.–.

Hermes 2000
Der Inbegriff einer fortschrittlichen Portable, versehen mit sämtlichen Einrichtungen der modernen Büromaschine. Fr. 470.–

Hermes Ambassador
Universell verwendbare Büro-Schreibmaschine mit bahnbrechenden technischen Neuerungen... ab Fr. 1040.–

Hermag
HERMES
Schreibmaschinen AG.
Waisenhausstrasse 2
Zürich 1
Tel. (051) 25 66 98

Schreibmaschinen
Hermes Ambassador Hand, Dez.-Tab., neuwertig mit Gar. Fr. 900.— automat., Dez.-Tab. mit Gar. Fr. 950.—
Anfr. unter Chiffre OFA 1029 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der „Volkswirtschaft"

Schilder-Fabrik
LOUIS MEYER & CO.
Limmatstr. 28, Tel. 42 33 55
ZÜRICH 5

Gelegenheit:
Zu verkaufen eine
Hasler-Frankiermaschine
Mod. D 106. Ohne Reklame. Offerten unter SA 6523 X an Schweizer Annoncen AG «ASSA» Basel 1.

Gesucht
STANDARD-Sichtkartei für Format A 5
Postfach 278
Zürich 32

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

Société Immobilière Rue des Bains-Ecole

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 28 janvier 1954, à 14 heures, en les bureaux de Monsieur Charles Giacobino, 14, rue de Hollande.

Demandez à la FOSC. des numéros-spécimens de «La Vie économique»